



TEMAS DEL DIA

Los Mauras y el centralismo.-Los Estatutos y las finanzas

Se ventilán todos estos días en el Parlamento cuestiones que atañen al Fuero, al Estatuto que es, ahora, la fórmula del Fuero. En uno de los debates—antayer—rinceron, sobre una de esas cuestiones, Azaña y Miguel Maura. Este adoptó extrema postura centralista. Hasta el punto de que le pareció poco... patriota al mismísimo Presidente del Consejo. Lamentable posición la del ex ministro de la Gobernación de la segunda República Española. Sin duda quiere en eso, en la incomprensión del problema regional o federal de España hace honor a los suyos, ya que, entre ellos, se singulariza por un exagerado antimonarquismo. Porque su justo progenitor, el todavía celeberrimo don Antonio Maura, fué el mayor adversario que la política española de los últimos tiempos tuvo para las aspiraciones autonomistas de los antiguos estados peninsulares, porque desconocía y negó rotundamente. Más aún, sarcásticamente. Yo no encuentro—decía—la región en ninguna parte. ¡Y lo decía cuando la región llevaba uno o dos siglos anquilada por el centralismo castellanista! Y otro Maura, don Gabriel, en página sabrosa de su "Historia crítica del Reinado de don Alfonso XIII" bajo la Regencia de su madre doña María Cristina de Austria, relató la Gamañada, gesta, una de las pocas gestas expresivas de valor y sensatez de los navarros, con lenguaje idéntico al empleado por Primo de Rivera y Calvo Sotelo respecto del desastre feroz y financiero de 1927 y resumió la actitud, dignísima y espiritualmente, de Navarra frente al Gobierno Sagasta en 1893 y 1894, en esta frase: "La explicable resistencia egoísta de los prebendados contribuyentes se honestó con el fiel amor a tradiciones venerandas...". Mas ahora Miguel Maura al seguir esa tradición antifuerista de su consanguínea familia lo hace en desafortunadísima coyuntura. Pues, con ello, se enajena las simpatías que como hombre derecho centro de la República pudiera captar en el país vasco. El derecho, el catolicismo pudiera acrecerle a nosotros, pero le separará la barrera infranqueable que aquí se levanta siempre entre el fuerismo libre y el unitarismo tiránico.

De todo lo cual se infiere que en Na-

varra, en todo el país vasco, cada día hemos de pensar más en nosotros mismos, por nosotros y para nosotros. La figura de la política general, los caudillajes de por allá no pueden unirse a sus carros, triunfales o maltrechos, pero que ostentan siempre y solamente banderas unitarias.

X

Los diputados gallegos estudian el Estatuto de su región. Uno de ellos, por cierto de apellido vasco, el señor Aspiazú, la planteado, como previa, la cuestión económica ha planteado unas notas de los delegados de Hacienda del Estado en las provincias gallegas, Galicia—según esos delegados, ha dicho aquel diputado—recibe del erario público anualmente ciento veinticinco millones y solo contribuye con setenta y siete, habiendo por tanto un déficit a favor del Tesoro Español de cuarenta y ocho millones de pesetas. Luego, en el aspecto financiero, la autonomía, con sus consiguientes obligaciones, sería catastrófica para Galicia. Otro diputado, el señor Castelao, ha opuesto a esas cifras otras según las cuales Galicia da no solo los ciento veinticinco millones que recibe, sino seis más. No puedo yo, claro está, discutir el tema. Pero sí formular humildemente alguna sencilla reflexión. Es ésta: Si Galicia paga al Estado cuarenta y ocho millones menos de los que recibe; si Cataluña da a la Hacienda Española cientos de millones menos de los que recibe, y si Navarra y las Vascongadas también gozan el privilegio de recibir de Madrid muchos más millones de los que a Madrid envían... y si Valencia y cualquiera otra región en que asoma el estatutismo autonomista que suelen ser las más ricas, se encuentran en el mismo caso—porque de todas, absolutamente decimos los reventadores del regionalismo de dónde saca el Estado sus recursos? ¡Bien vamos a tener que levantar estatutos a todos los ministros de Hacienda que en España han sido! Aquí es nada. Hacer el milagro de ingresar en las arcas del Estado unos cientos de millones de pesetas más que los que reciben de los contribuyentes de las provincias. Por algo desde de los tiempos de Felipe IV han tenido fama de "arbitristas" los ministros españoles.

JESUS ETAYO.

El Día Misional en Javier

Domingo, día 18, día misional universal... ¡Qué apropiado este día para acudir a la cuna del Santo Patrono de las Misiones!

Y a Javier acudimos a celebrar la Fiesta Misional. Nos acercábamos sin embargo con temor, a aquella tierra bendita. Este día, que debiera ser de gloria para la cuna del Santo Apóstol... sería tal vez de amargura? Pobres moradores del Castillo! Sobre ellos pesa la amenaza terrible de la expulsión... Tristes presentimientos... ¿A qué manos vendrá a parar (cuando aquella se realice) estas piedras venerandas? ¿Qué será de su Escuela Apostólica, donde a los pies del Santo se forman en ciencia y virtud los futuros misioneros?

Cuando divisamos las almenas y el torreón del Castillo, las lágrimas asomaron a nuestros ojos. Mas muy luego las campanas de la basílica respondieron a nuestra tristeza con su canto de alegría y de esperanza. Era un día de fiesta grande para el Castillo. Colgaduras, guirnaldas, carteles anunciadores... Javier quería asociarse a la Fiesta Misional con entusiasmo verdadero; quería olvidar sus propias penas y sus temores, para pensar solo en la desgracia inmensa de los desgraciados infieles.

Por la mañana el pueblo entero ha conculgado en la Basílica uniendo sus oraciones a las de toda la Cristiandad. Y por la tarde, mientras "los apóstólicos" rezan el rosario a los pies del Santo; los brayos mozos del lugar entran en el templo llevando sobre sus anchos hombros la imagen de Santa María de Javier, ante cuyas plantas tantas veces se postrara Francisco, de la mano de don Juan y de don María... Ya está organizada la procesión Van delante los apóstólicos entonando vibrantes himnos misionales. Vienen después los hombres y las mujeres con cirios encendidos. Y por en medio de las filas, pintorescos grupos alegóricos con trajes de países lejanos... San Francisco Javier, Santa Teresita, el Papa Pío XI, el Niño Jesús, Patrono de la Santa Infancia... Los carteles explicativos van predicando a grandes voces con la elocuencia singular de los números de la Obra misionera de los hermanos de Javier. Uno de ellos decía:

Infieles por convertir, 1.200 millones.
Encuadrados a los Jesuitas, 200 millones.
Los Jesuitas trabajan en 45 misiones.
Misiones Jesuitas, 2.060.
Infieles convertidos por ellos, un millón 969.000.
Y tras esa muda predicación, venía

nuestro comentario: "Por todo el mundo del mundo, todas las naciones les abren de par en par las puertas... y solamente en nuestra patria, que es su cuna, se les persigue y se les expulsa..."

Los cánticos se interrumpen con el grave recitado del Rosario.

Hace un alto la procesión. El Superior del Castillo exclama, señalando un punto del horizonte: ¡Oremos por los infieles del Asia!; y con voz conmovida lee una visita al Santísimo de aquellos sagrarios lejanos, pidiendo la conversión de aquellos millones de indios, chinos y japoneses. Junto a la figura del Padre Rector veía nuestra imaginación la figura del Santo apóstol lanzando la cruz de su mano sobre aquellas regiones tan amadas para darles la bendición... Y así, en altos sucesivos, volviéndose los fieles a todas las partes del mundo van pidiendo por Africa, América y los habitantes de las islas de Oceanía.

En un artístico altar del recorrido se hace reposar por breves momentos a la imagen de la Virgen. Y ante los fieles allí reunidos un Padre Misionero arenga a la multitud, explicándoles el significado de aquella fiesta y de aquellos grupos alegóricos, y les anima a ser los primeros en el apostolado misionero. A sus vivas de Cristo Rey, al Papa de las Misiones y a Navarra Misionera, responde el pueblo con entusiasmo. Se organiza de nuevo la procesión y todos suben hasta la parroquia, y allí, de rodillas ante la imagen de Santa María de Javier, se reza la oración que compuso el santo por los infieles.

Ha llegado la hora de separarse. El P. Rector bendice a los habitantes de Javier con el Crucifijo con que vivió y murió su antiguo antecesor en el Rectorado, el P. Millán... Las lágrimas ruedan por las mejillas de los antiguos al recordar a aquel buen Padre, que como premio a sus merecimientos pidió y obtuvo de sus Superiores el permiso para sepultarse en vida y morir entre los leprosos de Cullion, en Filipinas.

Poco a poco las sombras van inundando Javier. En el corazón de todos queda la alegría del deber cumplido. En el Sagrario queda un tesoro inmenso de oraciones y de sacrificios, y junto al altar las monedas de cobre y de plata que han dejado grandes y pequeños para la Propaganda de la Fe.

Nos despedimos de los moradores del Santo Castillo, quien dijera que a aquellos santos religiosos, tan serenos, tan alegres, y expansivos los hemos de ver mañana saborear el pan amargo del destierro? ¡Oh! ¡Cuántos de sus enemigos quisieran para

DE ACTUALIDAD

La visita de Laval a Hoover

Mientras que la figura de Briand va palideciendo y esfumándose en el escenario de la política francesa e internacional, adquiere cada día mayor brillo y relieve la personalidad de Laval, presidente del Consejo de Ministros. Para éste son ahora los ditirambos de la Prensa oficiosa; y tan exagerados con motivo de su viaje a Washington emprendido por invitación de don. seú Hoover, que él mismo ha tenido que recomendar moderación y prevención contra las ilusiones. "Sería excesivo—ha dicho en sus declaraciones a la Prensa, antes de embarcar—esperar soluciones definitivas de las entrevistas personales y de las explicaciones cambiadas entre hombres de Estado, aunque éste sea el método más seguro para alcanzar resultados prácticos. Pero en cuatro días que estaré en Washington no arreglaremos los asuntos del universo. Confrontaremos los asuntos nuestras ideas. Diré a mister Hoover lo que piensa Francia, lo que desea y lo que puede hacer. Tan pronto como regresé daré cuenta a las Cámaras, las cuales se pronunciarán sobre esta acción que tiende a asociar el esfuerzo de Francia al de América para mejorar la actual situación económica del mundo. Una producción desahogada, trastornos monetarios, un exceso de confianza en la especulación han engendrado el paro y la miseria. Nadie conoce el único remedio apropiado. Es un régimen severo el que hay que imponer."

A pesar de tan juiciosas declaraciones, en todo el mundo suscita viva ansiedad el plan que puedan concertar los Gobiernos francés y norteamericano. En Francia, la expectación no está exenta de temores. El conocido escritor Pierre Gaxotte, en "Je suis partout", propone en contra de la fórmula tan difundida: "hay que restablecer la confianza", esta otra: "hay que restablecer la desconfianza". Esto, naturalmente, lo dice pensando en el dinero francés, al cual "le va costando demasiado cara la solidaridad internacional". Y cita estos casos: "El Banco de Pagos Internacionales, virtualmente en quiebra, vive gracias a los depósitos que le ha confiado el Banco de Francia; los créditos a Alemania, a Austria, a los Soviets, todos congelados, y las buenas libras esterlinas del Tesoro y del Banco de Francia, reducidas a una cuarta parte de su valor; y los buenos dólares de los mismos Tesoro y Banco? ¡Hum!... ¿Y los empréstitos turcos, argentinos, brasileños, peruanos, chilenos, uruguayos y otros? ¡Hum!... ¿Y los recelos franceses alcanzan ya hasta al dólar."

Por el alma de don Jaime de Borbón

Por encargo de "Acción Jaimista", mañana domingo a las 10 y media de la mañana y en la iglesia de los PP. Carmelitas Descalzos de esta Ciudad, se celebrará un "misa cantada con responsorio por el alma de don Jaime de Borbón (q. e. p. d.), a cuyo piadoso acto invita a todos los simpatizantes.

Se estudia la creación de una moneda imperial

Londres.—En una conferencia dada por uno de los directores del Banco de Inglaterra, dijo el técnico que s preferible volver al patrón oro, cuando las circunstancias económicas que obligaron a renunciar a él Layan desaparecido.

Agregó que se estudia la posibilidad de crear la moneda imperial, que permitiría estabilizar los precios en el interior de la comunidad de países británicos.

LEA USTED "La Voz de Navarra"

si la paz que se refleja en sus rostros!... Y tu, castillo de mi raza, castillo de Javier... ¿Serás otra vez abandonado de mis hermanos y destruido por tus enemigos? J. M. de G.

Caja de Ahorros de Navarra
CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias o a la vista...	3.50 por 100
Imposiciones anuales...	4.25 " "
Imposiciones semestrales...	3.75 " "
Cuentas corrientes a la vista...	2.50 " "

Seguros sociales.— PENSIONES a los 60, 65 o 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.— CAPITALES HERENCIALES.— DOTES INFANTILES.— HOMENAJES A LA VEJEZ.— Bonificaciones a los imponentes

Oficinas: PALACIO DE LA DIPUTACION
Alsasua - Aoi - Arriba - Caparros - Caseante - Corella - Echalar - Elizondo - Estella - Irurzun - Isaba - Leiza - Lesaca - Lodosa - Los Arcos - Marcilla - Sangüesa - Santesteban - Tafalla - Tudela - Viana y Vera de Bidasoa.

POLITICA INTERNACIONAL

Ante las elecciones británicas

El rasgo más característico de la campaña electoral en Inglaterra es la eliminación casi total del partido liberal. Mientras que en las elecciones anteriores entró en la lucha como partido que podía pretender mayoría, que podía equipararse a los otros dos grandes partidos y presentar candidato, en casi todos los distritos, ahora sólo aspira a un modesto puesto de minoría, de arbitro eventual entre conservadores y laboristas. Los liberales propiamente dichos, los de Lloyd George, es decir aquellos que se oponen al Gabinete nacional y preconizan el librecombio, sólo se presentan en 37 de los 615 distritos, y los liberales nacionales, los que colaboran con el Gobierno, en 123. Sin embargo, estos liberales ya no son sino teóricamente; desde que Inglaterra es uno de los países más democráticos del mundo, han desaparecido las diferencias entre conservadores y liberales y éstos últimos, para mantener los restos de su antiguo programa, tienen que permanecer fieles al librecombio cobdicioso. Lloyd George no espera triunfar pero apoyará a los laboristas que, por oposición al Gabinete Mac Donald, se oponen también al proteccionismo que había aceptado pocos meses antes. Como el "nuevo partido" de Sir Oswald Mosley y el comunista sólo presenten, cada uno, 25 candidatos, se puede decir que la lucha electoral se desaholla entre los conservadores y los laboristas. Inglaterra vuelve al sistema de los partidos turnantes, con el agravante de que uno de estos dos partidos preconiza la destrucción del sistema capitalista. Sería necesario que los conservadores se mantuviesen durante muchos años en el Poder con el fin de cortar el camino al partido laborista, que, como mayoría absoluta, realizaría gran parte del programa socialista. En cuanto a resultado de las elecciones, se prevé el triunfo de los candidatos que apoyan al Gobierno nacional, aunque los votos de los cinco millones y medio de electores liberales que hubo en 1923 podrían favorecer eficazmente a varios candidatos laboristas.

En varias crónicas explicamos por qué necesitaba el Japón la Manchuria, país que le suministra víveres y primeras materias. Sin una situación privilegiada en Manchuria, la población demasiado densa del Japón vería el aspecto del hambre. Por esta razón no ha de extrañarnos que las tropas japonesas en Manchuria (están allí en virtud del Tratado de 1905 para guardar la línea ferroviaria del Surmanchuria) hayan aprovechado el primer pretexto para ocupar varias ciudades y tratando de afianzar la dominación del Imperio.

Si examinamos el problema, desde el punto de vista de la demografía, y las necesidades económicas, llegamos a comprender (aunque sin excusarla) la actitud del Japón, pero si examinamos simplemente quién ha comenzado la lucha, llegamos al resultado de que éste país ha sido el "agresor". El asesinato de un capitán japonés en la frontera con la Mongolia Interior, así como la pretendida destrucción de un trozo del ferrocarril, no bastaría para explicar el violento ataque de las tropas japonesas, si el Japón no hubiese previsto ya su actuación. Además, el Japón se opone a que peritos extranjeros examinen la situación en Manchuria y se niega a someter el pleito a la jurisdicción del Consejo de la Sociedad de las Naciones. Se nota claramente que el Japón está ejecutando un plan: el de adquirir derechos especiales en Manchuria, no sólo en la línea del Ferrocarril, sino también en el resto del país, por lo menos en el Sur y el Centro. La actitud del Japón resulta tan clara que en varios países car con respecto al Japón el artículo 16 del Estatuto de la Liga de las Naciones que prevé el boicot económico y eventual el envío de fuerzas internacionales contra el "agresor". A. R.

La cuestión de la enseñanza entre flamencos y valones

Louvain.—Se han registrado violentos desórdenes en la Universidad de Lovaina entre estudiantes flamencos y estudiantes valones.

Varios estudiantes han resultado lesionados. La Policía se vio obligada a intervenir para poner fin al tumulto y detuvo a varios estudiantes, los cuales fueron después puestos en libertad.

DEL PANORAMA HISPANO

Cosecha de "cucos"

En el Parlamento hispano, la fauna de payasos, tenores y jabalíes que señalara Ortega y Gasset, está acrecida con otra especie. La del "cuco". La cosecha es ubérrima, y amenaza seriamente a esta república pimpante, federable y de trabajadores.

El cuco de las praderas es un animal simpático que nos anuncia la primavera. El "cuco" parlamentario es de alivio. Casi pudiéramos llamarlo el manzanillo del régimen. Ahora mismo, entre los mejores colaboradores a la campaña revisionista, este "cuco" es una cosa seria. Es una especie de vitriolo de la república. Se sonríe hasta de su sombra manzanillera. Lo que feo y desagradable y sobre todo lo de "trabajadores" lo toma a pitorreo. El "cuco" parlamentario aparece indefectiblemente a la hora del yantar, pero se reserva prudentemente a la hora de la votación. Como en otros "tajos", en el "tajo" parlamentario habrá que pasar lista también, a su hora. La hora de la verdad para el "cuco" en cuestión, es la hora del voto; esa hora que él procura eludir tan cuidadosamente para no comprometerse. Así pues, a lo de "república de trabajadores" es un gentil curuleo, o el "cuco" habrá de trabajar también. No se va a tolerar que, en la república, los primeros vagos sean los señores definidores de la constitución, los cuales tienen la obligación sagrada de acudir—según su credo— a las sesiones, y a votar, sí, a votar a la hora de los buenos, es esta república de trabajadores.

La república lleva ya el achaque de que almacena mucho vago. Quizás la definición constitucional obedezca más que todo, a la necesidad de poner estas cosas en regla. Vamos a dejar pasar piadosamente este contraste viviente, de que la república defina el trabajo por autonomía, abunde en huelgas como ningún país del mundo. Es curioso que aquí donde se dá tanto espontáneo para teorizar, se den tan pocos para el trabajo. Dicen que el español es el hombre más juerguista del globo, ideológica y lingüísticamente, huelga y huelga se enlazan a menudo. Son lo que pudiéramos llamar una metétesis. Pero la huelga por parte de los señores que nos han traído esta definición constitucional tan concluyente, es una piedra de escándalo para los nacionales y extranjeros. No hay derecho a que, mientras se obliga constitucionalmente a todo bicho viviente a desgrismarse ganando el pan con el sudor de la frente—según el mandato bíblico—, el señor "cuco" parlamentario se escabulla del deber constitucional de acudir a votar.

Es que para fortuna del mundo, lo pintoresco no morirá jamás en España.

CONSTITUCION "ONE SIDED"

Lo anterior viene a que está llamando mucho la atención el hecho reiterado de que en las votaciones constituyentes participen tan pocos diputados. Esto, después de la burla que las gentes de izquierda y de derecha han levantado en España, es realmente sospechoso. Así, por ejemplo, una tolvenera agitada a las gentes en derredor del artículo 24. A la hora de votar, la mitad de la Cámara, computando el total de votos.

He aquí la presencia del "cuco". Esta prudente reserva dá idea del grado de asistencia que aportan a las constituyentes los "cucos" en cuestión. Pero no reparan por lo visto, en que dan Lecho un argumento de cierta consistencia a la campaña revisionista en marcha. Porque quien no vota podrá no estar contra la Constitución, pero tampoco presenta indicios seguros de que esté ovididamente con ella. Lo que sí demuestra es que por cobardía o por pupilar quiere mantenerse al margen de los acontecimientos. Lo que, si está mal, lo está peor cuando se trata de sacar a flote una constitución. Si al topetee de las derechas contra el proyecto, se añade la retirada estratégica de los "cucos", entonces sí que la constitución va a ser cosa perfectamente "one sided", según dice "The Times", el semanario. Cuando ni llegue a monolateral, porque en todos los partidos hay copia de "cucos".

REVISION

Una campaña revisionista es cosa seria. La de ahora no será ciertamente una bagatela. Según Maura, el reto de Gil Robles entraña mucha gravedad. Para que la campaña revisionista vaya cobrando volumen no es necesario de momento que haya mayoría. Una minoría fuerte y disciplinada es bastante para mover a las gentes. Los izquierds españoles han tenido un error formidable que han de purgar. Puede afirmarse que esta constitución ha de ser firme porque el asunto popular a la misma ha asido escaso. Buena prueba de ello son las votaciones habidas. Por de pronto, el revisionismo arrastra ya a las derechas definidas. Prácticamente grupos parlamentarios de la república, como el de Alcalá Zamora y otros, están en plan revisionista. Y hasta el propio Lerroux lo ha insinuado así en Santandreu.

Por algo, los "cucos" parlamentarios, de pupila vultuosa, acechaban de lo alto, sin querer tomarse la molestia de descender al hemiciclo. Por algo, decíamos al principio que estos "cucos" son algo corrosivo en la República Federativa y de Trabajadores que aquí se ha hecho.

Para honrar a los músicos navarros

Ayer a las siete de la tarde se reunieron en el Colegio de Huarte los representantes de todas las entidades musicales pamplonesas, convocados por las sociedades "Santa Cecilia" y Orfeón Pamplonés", para cambiar impresiones acerca de la idea de erigir en nuestra ciudad un monumento que perpetue la memoria de los gloriosos músicos de Navarra.

Hubo gran entusiasmo por parte de todos los concurrentes a tan simpática reunión, exponiéndose diversas iniciativas que fueron discutidas.

Presidieron el acto don Alberto Huarte y don Mariano Arteaga, quienes leyeron numerosas adhesiones.

Se acordó que dada la inmejorable acogida que tuvo por parte del Ayuntamiento la propuesta hecha de que se erigiera un monumento a nuestras glorias musicales en un grandioso monumento, se le visitase al Alcalde accidental señor Garbayo, para instarle a que interese a la Diputación a secundar tal idea, así como hacerle patente el profundo agradecimiento de todas las entidades musicales por el cariño y por el interés que ha puesto en todo momento.

Quedó designada una comisión para que recabe de las Autoridades y corporaciones sus ayudas respectivas a fin de que sin pérdida de tiempo comiencen a realizarse las oportunas gestiones a fin de que cristalice tan plausible idea.

Dicha comisión quedó integrada por los señores siguientes:

Presidente: Don Alberto Huarte.
Don Joaquín Canalejo, por la Filarmonía.
Don Ramón Bengaray, por "Los

En Norte América los sabios se mueren en serio

Nueva York.—Ha causado profunda emoción en los círculos científicos de esta capital el fallecimiento de los sabios doctor Stratton y John Ott, de West Orange, ocurridos, según parece, a consecuencia de la emoción que les produjo la muerte del gran inventor Edison, de quien ambos eran íntimos amigos y colaboradores. El doctor Stratton tenía setenta años, y era presidente del Instituto Técnico de Massachusetts. Cuando hablaba con los periodistas sobre la muerte de Edison sufría una embolia y murió repentinamente. El doctor Ott tenía una amistad fraternal con Edison, a quien familiarmente llamaba Tom, y falleció al conocer la noticia de su muerte.

P. Ipiens
Del Hospital
RIGON - VIAS URNARIAS - RAYOS X
Carlos III, 21 Tel. 2191

Amigos del Arte.

Don Santos Lascurain, por la Academia de Música.

Don Mariano Arteaga, por el Orfeón Pamplonés.

Don Manuel Zugarondo por "La Pamplonesa".

Don Serafín Hüder, por los vecinos de Pamplona.

A las ocho y media de la tarde terminó la reunión, que será la primera de las que se han de celebrar hasta que veamos construido el monumento y que por nuestra parte deseamos sea pronto.

Se nos remite para su publicación:

Centro Vasco de Iruña

Si siguiendo el ciclo de conferencias de propaganda nacionalista con tanto éxito iniciado el sábado pasado, hoy día 24 tendrá lugar la segunda conferencia a cargo del joven y entusiasta nacionalista tafallés

Don Joaquín Arbeloa

El acto tendrá lugar a las OCHO EN PUNTO de la noche.

Se invita a todos los nacionalistas y simpatizantes.

Ecós de sociedad

ALGUNAS IDEAS

El arreglo y confort del hogar

Es siempre encantador encontrar en la habitación un "bibelet" de aspecto bonito y original. Más aún cuando la habilidad de una dueña de casa hace de cada objeto una pequeña obra de arte. Damos a continuación algunas ideas para almohadillas que, aparte de su utilidad, son muy decorativas.

Para ejecutar un pequeño árbol manzano o naranjo, a su elección, hágase una bolsita de la forma de un globo que se llenará de aserrín. Esta almohadilla para alfileres se forra luego con género ligeramente frunciendo; para eso se elige una tela estampada o un género liso de color verde en el que se pinta o se bordan lunares de color naranja. Se pondrá esta bolsita en la punta de un palito antes de cerrarla. Este palito, que simula el tronco de un árbol, se pega con cola de carpintero en el centro de una pequeña (lana de cartón, de un tarrito vacío de crema o una cajita redonda o cuadrada. Antes de pegar el palito se le pasa en un agujero hecho en una redonda de cartón, que se colocará en el interior del tarrito o de la cajita en la tercera parte de su altura. Un bonito modelo es la cara burlesca de un clown. Para confeccionar este modelo se corta un cartón en forma de óvalo, se le coloca un acapa de algodón en rama, forrándolo luego con cabritilla o Georgette. Se le pintan las cejas y los ojos con tinta china, la boca y las mejillas con anilina roja. Un plisado de Tafelberg plisse y un bonetillo negro, completan esta original almohadilla.

Otra idea original para almohadillas. Confeccionada en terciopelo verde o marrón, lleva como base un plato redondo de cartón grueso, forrado en un mismo género.

Sobre una mesita para la sala íntima, nada más bonito que el cubrelibros de papel de pergamino o cuero repujado.

Conocimientos útiles

He aquí un modo de prolongar la frescura de las flores durante algún tiempo: se sumerge el extremo del tallo en agua hirviendo, de manera que el agua cubra como un centímetro de tallo aproximadamente; después de cinco minutos de este baño se corta la parte sumergida en el agua y los tallos se meten en agua fría. La reanimación no será tal vez instantánea; pero al día siguiente seguramente las corolitas que languideaban habrán recobrado, y por largo tiempo, vida y frescura.

Las figuras de yeso se pueden metalizar frotándolas con polvo de antimonio, que se obtiene precipitando una sal de antimonio por medio del cinc metálico.

La bencina y el aceite de petróleo destruyen las polillas de las alfombras. Cuando se descubre la presencia de estos insectos en una habitación es preciso quitar la alfombra y rociarla con bencina, para cuya aplicación será lo mejor utilizar un pulverizador.

Los guantes durarían mucho más, conservando su buena forma, si se tuviese más cuidado al ponérselos y quitárselos. La primera operación debe hacerse siempre sin introducir el pulgar hasta que estén los otros dedos. Al sacarlos se volverá el guante hasta alcanzar la segunda articulación de los dedos, con lo que bastará un pequeño tirón para dejarlo completamente descalzado. Es una costumbre pésima hacer con los guantes una pelota, como si se tratara de un par de calcetines. Por el contrario, deben conservarse estirados y con el pulgar doblado hacia la palma. Observando fielmente estas precauciones durarán los guantes por lo menos doble tiempo que con el sistema contrario, y además tendrán siempre buen aspecto.

Una tintura para escribir sobre el marfil se hace preparando una solución gomada con agua y cuatro gramos de cetrinina en polvo y disolviendo en ella cinco decigramos de nitrato de plata. Esta tinta no se borra, como ocurriría con una tinta común.

Cera YARNOZ

en botes y pastillas economía y buen brillo

Hijos de Yarnoz

P. San Nicolás, 72 Pamplona

VIAJES

De Barcelona llegó Fray Evaristo Echavarrí, destinado al Manicomio de Ciempozuelos.

—Volvió a su casa de Vitoria don Diego Larrión.

—Marcharon a Zaragoza los estudiantes don José Castresana, de Veterinaria, y don Adolfo Paulin, de Medicina.

—Regresó de Madrid el competente funcionario de Prisiones, don Moisés Bermejo.

—Vino de Aiz la encantadora señorita Angeles Cía.

LOS TRES VALLES

—Regresó de San Sebastián nuestro estimado compañero en la Prensa local, don Sergio Elizondo.

—De Zaragoza el M. I. señor don Basilio Ruiz, canónigo de la S. I. Catedral.

—Salió para Tafalla don José Romero de Aranda.

—Para Estella la señorita Luisa Lorente.

—Vino de Madrid el Barón de la Peña.

VIAJE a San Sebastián y Rentería

Salida de Pamplona: 7.30 mañana. Regreso San Sebastián: 9.30 noche. Ida y vuelta, 10 pesetas.

Billetes Ciudadela, 3, (Tienda).

—Pasa unos días con los señores de Lanz, la distinguida señora doña Julia Nadal.

—Llegó de Madrid don Enrique Ansaldo.

—De Vitoria don Isidro Briñas.

—De Biarritz el Abogado don José González Malo.

Regresó de Las Arenas (Vizcaya) la bella señorita María Camino Viguria.

Casa Arrillaga

RELOJERIA — OPTICA
AJARNAUTE, Zapatería 50, Pamplona

—Vino de Barcelona el acreditado industrial don José Esparza Escayola.

—De Zumárraga don Manuel Ventura Casals.

—Regresó de Donostia la encantadora señorita Joaquina Irazoz.

—De Egea de los Caballeros vino el ingeniero don Francisco Caballero Ibañez.

—De Madrid han vuelto don Fernando Ezeverri y su distinguida esposa.

—Llegó de Marató doña Josefa Capar, viuda de Triada.

—Marcharon a Logroño don Juan Barandiarán y don Francisco María Barranco.

—A Tudela el inspirado poeta don Alberto Peltre Garbayo.

—Marcharon a Vitoria don Federico Zamora Mosquera y don Eladio Castellanos Urcia.

—Para San Sebastián salió don Emilio del Río.

—Llegó de Madrid don Enrique Ansaldo.

—De Vitoria don Isidro Briñas.

—De Biarritz el Abogado don José González Malo.

Regresó de Las Arenas (Vizcaya) la bella señorita María Camino Viguria.

—Vino de Barcelona el acreditado industrial don José Esparza Escayola.

—De Zumárraga don Manuel Ventura Casals.

—Regresó de Donostia la encantadora señorita Joaquina Irazoz.

—De Egea de los Caballeros vino el ingeniero don Francisco Caballero Ibañez.

—De Madrid han vuelto don Fernando Ezeverri y su distinguida esposa.

—Llegó de Marató doña Josefa Capar, viuda de Triada.

—Marcharon a Logroño don Juan Barandiarán y don Francisco María Barranco.

—A Tudela el inspirado poeta don Alberto Peltre Garbayo.

—Marcharon a Vitoria don Federico Zamora Mosquera y don Eladio Castellanos Urcia.

—Para San Sebastián salió don Emilio del Río.

—Llegó de Madrid don Enrique Ansaldo.

—De Vitoria don Isidro Briñas.

—De Biarritz el Abogado don José González Malo.

Regresó de Las Arenas (Vizcaya) la bella señorita María Camino Viguria.

—Vino de Barcelona el acreditado industrial don José Esparza Escayola.

—De Zumárraga don Manuel Ventura Casals.

—Regresó de Donostia la encantadora señorita Joaquina Irazoz.

—De Egea de los Caballeros vino el ingeniero don Francisco Caballero Ibañez.

—De Madrid han vuelto don Fernando Ezeverri y su distinguida esposa.

—Llegó de Marató doña Josefa Capar, viuda de Triada.

—Marcharon a Logroño don Juan Barandiarán y don Francisco María Barranco.

—A Tudela el inspirado poeta don Alberto Peltre Garbayo.

—Marcharon a Vitoria don Federico Zamora Mosquera y don Eladio Castellanos Urcia.

—Para San Sebastián salió don Emilio del Río.

—Llegó de Madrid don Enrique Ansaldo.

—De Vitoria don Isidro Briñas.

—De Biarritz el Abogado don José González Malo.

Regresó de Las Arenas (Vizcaya) la bella señorita María Camino Viguria.

—Vino de Barcelona el acreditado industrial don José Esparza Escayola.

—De Zumárraga don Manuel Ventura Casals.

—Regresó de Donostia la encantadora señorita Joaquina Irazoz.

—De Egea de los Caballeros vino el ingeniero don Francisco Caballero Ibañez.

—De Madrid han vuelto don Fernando Ezeverri y su distinguida esposa.

—Llegó de Marató doña Josefa Capar, viuda de Triada.

—Marcharon a Logroño don Juan Barandiarán y don Francisco María Barranco.

—A Tudela el inspirado poeta don Alberto Peltre Garbayo.

—Marcharon a Vitoria don Federico Zamora Mosquera y don Eladio Castellanos Urcia.

—Para San Sebastián salió don Emilio del Río.

—Llegó de Madrid don Enrique Ansaldo.

—De Vitoria don Isidro Briñas.

—De Biarritz el Abogado don José González Malo.

Regresó de Las Arenas (Vizcaya) la bella señorita María Camino Viguria.

—Vino de Barcelona el acreditado industrial don José Esparza Escayola.

—De Zumárraga don Manuel Ventura Casals.

—Regresó de Donostia la encantadora señorita Joaquina Irazoz.

—De Egea de los Caballeros vino el ingeniero don Francisco Caballero Ibañez.

—De Madrid han vuelto don Fernando Ezeverri y su distinguida esposa.

—Llegó de Marató doña Josefa Capar, viuda de Triada.

—Marcharon a Logroño don Juan Barandiarán y don Francisco María Barranco.

—A Tudela el inspirado poeta don Alberto Peltre Garbayo.

—Marcharon a Vitoria don Federico Zamora Mosquera y don Eladio Castellanos Urcia.

—Para San Sebastián salió don Emilio del Río.

—Llegó de Madrid don Enrique Ansaldo.

—De Vitoria don Isidro Briñas.

—De Biarritz el Abogado don José González Malo.

Regresó de Las Arenas (Vizcaya) la bella señorita María Camino Viguria.

—Vino de Barcelona el acreditado industrial don José Esparza Escayola.

—De Zumárraga don Manuel Ventura Casals.

—Regresó de Donostia la encantadora señorita Joaquina Irazoz.

—De Egea de los Caballeros vino el ingeniero don Francisco Caballero Ibañez.

—De Madrid han vuelto don Fernando Ezeverri y su distinguida esposa.

—Llegó de Marató doña Josefa Capar, viuda de Triada.

—Marcharon a Logroño don Juan Barandiarán y don Francisco María Barranco.

—A Tudela el inspirado poeta don Alberto Peltre Garbayo.

—Marcharon a Vitoria don Federico Zamora Mosquera y don Eladio Castellanos Urcia.

—Para San Sebastián salió don Emilio del Río.

—Llegó de Madrid don Enrique Ansaldo.

—De Vitoria don Isidro Briñas.

—De Biarritz el Abogado don José González Malo.

Regresó de Las Arenas (Vizcaya) la bella señorita María Camino Viguria.

—Vino de Barcelona el acreditado industrial don José Esparza Escayola.

—De Zumárraga don Manuel Ventura Casals.

—Regresó de Donostia la encantadora señorita Joaquina Irazoz.

—De Egea de los Caballeros vino el ingeniero don Francisco Caballero Ibañez.

—De Madrid han vuelto don Fernando Ezeverri y su distinguida esposa.

—Llegó de Marató doña Josefa Capar, viuda de Triada.

—Marcharon a Logroño don Juan Barandiarán y don Francisco María Barranco.

—A Tudela el inspirado poeta don Alberto Peltre Garbayo.

—Marcharon a Vitoria don Federico Zamora Mosquera y don Eladio Castellanos Urcia.

—Para San Sebastián salió don Emilio del Río.

—Llegó de Madrid don Enrique Ansaldo.

—De Vitoria don Isidro Briñas.

—De Biarritz el Abogado don José González Malo.

Regresó de Las Arenas (Vizcaya) la bella señorita María Camino Viguria.

—Vino de Barcelona el acreditado industrial don José Esparza Escayola.

—De Zumárraga don Manuel Ventura Casals.

—Regresó de Donostia la encantadora señorita Joaquina Irazoz.

—De Egea de los Caballeros vino el ingeniero don Francisco Caballero Ibañez.

—De Madrid han vuelto don Fernando Ezeverri y su distinguida esposa.

—Llegó de Marató doña Josefa Capar, viuda de Triada.

—Marcharon a Logroño don Juan Barandiarán y don Francisco María Barranco.

—A Tudela el inspirado poeta don Alberto Peltre Garbayo.

—Marcharon a Vitoria don Federico Zamora Mosquera y don Eladio Castellanos Urcia.

—Para San Sebastián salió don Emilio del Río.

—Llegó de Madrid don Enrique Ansaldo.

—De Vitoria don Isidro Briñas.

—De Biarritz el Abogado don José González Malo.

Homenaje a don Florencio Onsaló

Continuación de la lista que comprende los señores que hasta la fecha se han adherido al mismo y abonado la cuota única de 2,50 pesetas.

Don Valentín Garraye, señor Obispo de Barcelona, don Benito Iruja, don Luisa Farinas, don Juanita Cía, don José Aniz, don Teresa Goidaracena, don María Olaechea, don Remigio Múgica, don Alejandro Beirio, don Miguel Torrea, don Antonio Aranguren, don Jesús Huarte, don Teodoro Legaz, don Luis R. Andueza, don Josefa Beramendi, don Juan Espinal, don Francisco Marín, don Manuel Espinal, don Vicente Díaz, don Casimiro Lizalde, don Estanislao Gaiña, don Paula Gofi Iriberrí, don Julia Fernández, don Catalina Alastuey don Pacla G. Villalba, don Cristina Macía, don Demetrio Garralda, don Cleto C. Rojo, don Esteban Zubieta, don Desiderio Jiménez, don Nemesio Sanz, don Clemente Villalba, don Beatriz Zabalza, don Pablo Gómez, don Paula Huici, don Carmen Hernández, don Martín Iberrola, don Felipa Elizondo, don Miguel Gofi, don Basilia García, don Ricardo Campano, don María F. Lorenzo, don María C. García Jaurrieta, don Lorenzo García, don Marina Pérez, don Aniceto Florez, don Gertrudis C. Miguélez, don Victoriano Marco, don Eugenio Menaya, don Valentín Ardanaz, don Victoria P. de Albéniz, don Dominica Beaumont, don Manuel San uan, don Isidoro Marcheta, don Hermenegildo Alejandre, don Isidora Gofi, don Adolfo Velasco, don Victoriana Huici, don Matilde González, don Braulio Murgui, don José Bezuarte, don Antonio Sánchez, don Emilia Alonso, don Micaela Gofi, don Luciana Gofi, don María Jesús Gofi, don María Gloria Alvaro, don Manuel García, don Julia García, don Lucía Estornés, don Joaquín Corti, don Adela García, don José Muñoz, don Serafín Lacruz, don Mercedes Alexandre, don Josefa Lengua, don Ramón Almazán, don Rafaela Oñcis, don Luis Catalán, don María L. Osáriz, don Crescencia Rodrigo, don Cándida Sanaú, don Antonia Zuzá, don Manuel Muguruza, don Joaquín Cheliz, don Juliana Ardanaz, don Gabriel Valentín, don Josefa Torral, don Venancio Arana, don Julianna Lizarraga, don Emilio Escalada, don Antonia Gárriz y don Gogelo Escobés.

—Vino de Barcelona el acreditado industrial don José Esparza Escayola.

—De Zumárraga don Manuel Ventura Casals.

—Regresó de Donostia la encantadora señorita Joaquina Irazoz.

—De Egea de los Caballeros vino el ingeniero don Francisco Caballero Ibañez.

—De Madrid han vuelto don Fernando Ezeverri y su distinguida esposa.

—Llegó de Marató doña Josefa Capar, viuda de Triada.

—Marcharon a Logroño don Juan Barandiarán y don Francisco María Barranco.

—A Tudela el inspirado poeta don Alberto Peltre Garbayo.

—Marcharon a Vitoria don Federico Zamora Mosquera y don Eladio Castellanos Urcia.

—Para San Sebastián salió don Emilio del Río.

—Vino de Barcelona el acreditado industrial don José Esparza Escayola.

—De Zumárraga don Manuel Ventura Casals.

—Regresó de Donostia la encantadora señorita Joaquina Irazoz.

—De Egea de los Caballeros vino el ingeniero don Francisco Caballero Ibañez.

—De Madrid han vuelto don Fernando Ezeverri y su distinguida esposa.

—Llegó de Marató doña Josefa Capar, viuda de Triada.

—Marcharon a Logroño don Juan Barandiarán y don Francisco María Barranco.

—A Tudela el inspirado poeta don Alberto Peltre Garbayo.

—Marcharon a Vitoria don Federico Zamora Mosquera y don Eladio Castellanos Urcia.

—Para San Sebastián salió don Emilio del Río.

—Vino de Barcelona el acreditado industrial don José Esparza Escayola.

—De Zumárraga don Manuel Ventura Casals.

—Regresó de Donostia la encantadora señorita Joaquina Irazoz.

—De Egea de los Caballeros vino el ingeniero don Francisco Caballero Ibañez.

—De Madrid han vuelto don Fernando Ezeverri y su distinguida esposa.

—Llegó de Marató doña Josefa Capar, viuda de Triada.

—Marcharon a Logroño don Juan Barandiarán y don Francisco María Barranco.

—A Tudela el inspirado poeta don Alberto Peltre Garbayo.

—Marcharon a Vitoria don Federico Zamora Mosquera y don Eladio Castellanos Urcia.

—Para San Sebastián salió don Emilio del Río.

—Vino de Barcelona el acreditado industrial don José Esparza Escayola.

—De Zumárraga don Manuel Ventura Casals.

—Regresó de Donostia la encantadora señorita Joaquina Irazoz.

—De Egea de los Caballeros vino el ingeniero don Francisco Caballero Ibañez.

—De Madrid han vuelto don Fernando Ezeverri y su distinguida esposa.

—Llegó de Marató doña Josefa Capar, viuda de Triada.

—Marcharon a Logroño don Juan Barandiarán y don Francisco María Barranco.

—A Tudela el inspirado poeta don Alberto Peltre Garbayo.

—Marcharon a Vitoria don Federico Zamora Mosquera y don Eladio Castellanos Urcia.

—Para San Sebastián salió don Emilio del Río.

—Vino de Barcelona el acreditado industrial don José Esparza Escayola.

—De Zumárraga don Manuel Ventura Casals.

—Regresó de Donostia la encantadora señorita Joaquina Irazoz.

—De Egea de los Caballeros vino el ingeniero don Francisco Caballero Ibañez.

—De Madrid han vuelto don Fernando Ezeverri y su distinguida esposa.

—Llegó de Marató doña Josefa Capar, viuda de Triada.

—Marcharon a Logroño don Juan Barandiarán y don Francisco María Barranco.

—A Tudela el inspirado poeta don Alberto Peltre Garbayo.

—Marcharon a Vitoria don Federico Zamora Mosquera y don Eladio Castellanos Urcia.

—Para San Sebastián salió don Emilio del Río.

—Vino de Barcelona el acreditado industrial don José Esparza Escayola.

—De Zumárraga don Manuel Ventura Casals.

—Regresó de Donostia la encantadora señorita Joaquina Irazoz.

—De Egea de los Caballeros vino el ingeniero don Francisco Caballero Ibañez.

—De Madrid han vuelto don Fernando Ezeverri y su distinguida esposa.

—Llegó de Marató doña Josefa Capar, viuda de Triada.

—Marcharon a Logroño don Juan Barandiarán y don Francisco María Barranco.

—A Tudela el inspirado poeta don Alberto Peltre Garbayo.

—Marcharon a Vitoria don Federico Zamora Mosquera y don Eladio Castellanos Urcia.

—Para San Sebastián salió don Emilio del Río.

—Vino de Barcelona el acreditado industrial don José Esparza Escayola.

—De Zumárraga don Manuel Ventura Casals.

—Regresó de Donostia la encantadora señorita Joaquina Irazoz.

—De Egea de los Caballeros vino el ingeniero don Francisco Caballero Ibañez.

—De Madrid han vuelto don Fernando Ezeverri y su distinguida esposa.

—Llegó de Marató doña Josefa Capar, viuda de Triada.

—Marcharon a Logroño don Juan Barandiarán y don Francisco María Barranco.

—A Tudela el inspirado poeta don Alberto Peltre Garbayo.

—Marcharon a Vitoria don Federico Zamora Mosquera y don Eladio Castellanos Urcia.

—Para San Sebastián salió don Emilio del Río.

—Vino de Barcelona el acreditado industrial don José Esparza Escayola.

—De Zumárraga don Manuel Ventura Casals.

—Regresó de Donostia la encantadora señorita Joaquina Irazoz.

—De Egea de los Caballeros vino el ingeniero don Francisco Caballero Ibañez.

—De Madrid han vuelto don Fernando Ezeverri y su distinguida esposa.

—Llegó de Marató doña Josefa Capar, viuda de Triada.

—Marcharon a Logroño don Juan Barandiarán y don Francisco María Barranco.

—A Tudela el inspirado poeta don Alberto Peltre Garbayo.

—Marcharon a Vitoria don Federico Zamora Mosquera y don Eladio Castellanos Urcia.

—Para San Sebastián salió don Emilio del Río.

—Vino de Barcelona el acreditado industrial don José Esparza Escayola.

—De Zumárraga don Manuel Ventura Casals.

—Regresó de Donostia la encantadora señorita Joaquina Irazoz.

—De Egea de los Caballeros vino el ingeniero don Francisco Caballero Ibañez.

—De Madrid han vuelto don Fernando Ezeverri y su distinguida esposa.

—Llegó de Marató doña Josefa Capar, viuda de Triada.

—Marcharon a Logroño don Juan Barandiarán y don Francisco María Barranco.

—A Tudela el inspirado poeta don Alberto Peltre Garbayo.

—Marcharon a Vitoria don Federico Zamora Mosquera y don Eladio Castellanos Urcia.

—Para San Sebastián salió don Emilio del Río.

—Vino de Barcelona el acreditado industrial don José Esparza Escayola.

—De Zumárraga don Manuel Ventura Casals.

—Regresó de Donostia la encantadora señorita Joaquina Irazoz.

—De Egea de los Caballeros vino el ingeniero don Francisco Caballero Ibañez.

—De Madrid han vuelto don Fernando Ezeverri y su distinguida esposa.

—Llegó de Marató doña Josefa Capar, viuda de Triada.

—Marcharon a Logroño don Juan Barandiarán y don Francisco María Barranco.

—A Tudela el inspirado poeta don Alberto Peltre Garbayo.

—Marcharon a Vitoria don Federico Zamora Mosquera y don Eladio Castellanos Urcia.

—Para San Sebastián salió don Emilio del Río.

—Vino de Barcelona el acreditado industrial don José Esparza Escayola.

—De Zumárraga don Manuel Ventura Casals.

—Regresó de Donostia la encantadora señorita Joaquina Irazoz.

—De Egea de los Caballeros vino el ingeniero don Francisco Caballero Ibañez.

—De Madrid han vuelto don Fernando Ezeverri y su distinguida esposa.

—Llegó de Marató doña Josefa Capar, viuda de Triada.

—Marcharon a Logroño don Juan Barandiarán y don Francisco María Barranco.

—A Tudela el inspirado poeta don Alberto Peltre Garbayo.

—Marcharon a Vitoria don Federico Zamora Mosquera y don Eladio Castellanos Urcia.

—Para San Sebastián salió don Emilio del Río.

—Vino de Barcelona el acreditado industrial don José Esparza Escayola.

—De Zumárraga don Manuel Ventura Casals.

—Regresó de Donostia la encantadora señorita Joaquina Irazoz.

—De Egea de los Caballeros vino el ingeniero don Francisco Caballero Ibañez.

—De Madrid han vuelto don Fernando Ezeverri y su distinguida esposa.

—Llegó de Marató doña Josefa Capar, viuda de Triada.

—Marcharon a Logroño don Juan Barandiarán y don Francisco María Barranco.

—A Tudela el inspirado poeta don Alberto Peltre Garbayo.

—Marcharon a Vitoria don Federico Zamora Mosquera y don Eladio Castellanos Urcia.

—Para San Sebastián salió don Emilio del Río.

—Vino de Barcelona el acreditado industrial don José Esparza Escayola.

—De Zumárraga don Manuel Ventura Casals.

—Regresó de Donostia la encantadora señorita Joaquina Irazoz.

—De Egea de los Caballeros vino el ingeniero don Francisco Caballero Ibañez.

—De Madrid han vuelto don Fernando Ezeverri y su distinguida esposa.

—Llegó de Marató doña Josefa Capar, viuda de Triada.

—Marcharon a Logroño don Juan Barandiarán y don Francisco María Barranco.

—A Tudela el inspirado poeta don Alberto Peltre Garbayo.

—Marcharon a Vitoria don Federico Zamora Mosquera y don Eladio Castellanos Urcia.

—Para San Sebastián salió don Emilio del Río.

—Vino de Barcelona el acreditado industrial don José Esparza Escayola.

—De Zumárraga don Manuel Ventura Casals.

—Regresó de Donostia la encantadora señorita Joaquina Irazoz.

—De Egea de los Caballeros vino el ingeniero don Francisco Caballero Ibañez.

—De Madrid han vuelto don Fernando Ezeverri y su distinguida esposa.

—Llegó de Marató doña Josefa Capar, viuda de Triada.

—Marcharon a Logroño don Juan Barandiarán y don Francisco María Barranco.

—A Tudela el inspirado poeta don Alberto Peltre Garbayo.

—Marcharon a Vitoria don Federico Zamora Mosquera y don Eladio Castellanos Urcia.

—Para San Sebastián salió don Emilio del Río.

—Vino de Barcelona el acreditado industrial don José Esparza Escayola.

—De Zumárraga don Manuel Ventura Casals.

—Regresó de Donostia la encantadora señorita Joaquina Irazoz.

—De Egea de los Caballeros vino el ingeniero don Francisco Caballero Ibañez.

—De Madrid han vuelto don Fernando Ezeverri y su distinguida esposa.

—Llegó de Marató doña Josefa Capar, viuda de Triada.

—Marcharon a Logroño don Juan Barandiarán y don Francisco María Barranco.

—A Tudela el inspirado poeta don Alberto Peltre Garbayo.

—Marcharon a Vitoria don Federico Zamora Mosquera y don Eladio Castellanos Urcia.

—Para San Sebastián salió don Emilio del Río.

—Vino de Barcelona el acreditado industrial don José Esparza Escayola.

—De Zumárraga don Manuel Ventura Casals.

—Regresó de Donostia la encantadora señorita Joaquina Irazoz.

—De Egea de los Caballeros vino el ingeniero don Francisco Caballero Ibañez.

—De Madrid han vuelto don Fernando Ezeverri y su distinguida esposa.

—Llegó de Marató doña Josefa Capar, viuda de Triada.

—Marcharon a Logroño don Juan Barandiarán y don Francisco María Barranco.

—A Tudela el inspirado poeta don Alberto Peltre Garbayo.

—Marcharon a Vitoria don Federico Zamora Mosquera y don Eladio Castellanos Urcia.

—Para San Sebastián salió don Emilio del Río.

—Vino de Barcelona el acreditado industrial don José Esparza Escayola.

—De Zumárraga don Manuel Ventura Casals.

—Regresó de Donostia la encantadora señorita Joaquina Irazoz.

—De Egea de los Caballeros vino el ingeniero don Francisco Caballero Ibañez.

—De Madrid han vuelto don Fernando Ezeverri y su distinguida esposa.

—Llegó de Marató doña Josefa Capar, viuda de Triada.

—Marcharon a Logroño don Juan Barandiarán y don Francisco María Barranco.

—A Tudela el inspirado poeta don Alberto Peltre Garbayo.

—Marcharon a Vitoria don Federico Zamora Mosquera y don Eladio Castellanos Urcia.

—Para San Sebastián salió don Emilio del Río.

—Vino de Barcelona el acreditado industrial don José Esparza Escayola.

—De Zumárraga don Manuel Ventura Casals.

—Regresó de Donostia la encantadora señorita Joaquina Irazoz.

—De Egea de los Caballeros vino el ingeniero don Francisco Caballero Ibañez.

—De Madrid han vuelto don Fernando Ezeverri y su distinguida esposa.

—Llegó de Marató doña Josefa Capar, viuda de Triada.

—Marcharon a Logroño don Juan Barandiarán y don Francisco María Barranco.

—A Tudela el inspirado poeta don Alberto Peltre Garbayo.

—Marcharon a Vitoria don Federico Zamora Mosquera y don Eladio Castellanos Urcia.

—Para San Sebastián salió don Emilio del Río.

—Vino de Barcelona el acreditado industrial don José Esparza Escayola.

—De Zumárraga don Manuel Ventura Casals.

—Regresó de Donostia la encantadora señorita Joaquina Irazoz.

—De Egea de los Caballeros vino el ingeniero don Francisco Caballero Ibañez.

—De Madrid han vuelto don Fernando Ezeverri y su distinguida esposa.

—Llegó de Marató doña Josefa Capar, viuda de Triada.

—Marcharon a Logroño don Juan Barandiarán y don Francisco María Barranco.

—A Tudela el inspirado poeta don Alberto Peltre Garbayo.

—Marcharon a Vitoria don Federico Zamora Mosquera y don Eladio Castellanos Urcia.

—Para San Sebastián salió don Emilio del Río.

—Vino de Barcelona el acreditado industrial don José Esparza Escayola.

—De Zumárraga don Manuel Ventura Casals.

—Regresó de Donostia la encantadora señorita Joaquina Irazoz.

—De Egea de los Caballeros vino el ingeniero don Francisco Caballero Ibañez.

—De Madrid han vuelto don Fernando Ezeverri y su distinguida esposa.

—Llegó de Marató doña Josefa Capar, viuda de Triada.

—Marcharon a Logroño don Juan Barandiarán y don Francisco María Barranco.

—A Tudela el inspirado poeta don Alberto Peltre Garbayo.

—Marcharon a Vitoria don Federico Zamora Mosquera y don Eladio Castellanos Urcia.

—Para San Sebastián salió don Emilio del Río.

—Vino de Barcelona el acreditado industrial don José Esparza Escayola.

—De Zumárraga don Manuel Ventura Casals.

—Regresó de Donostia la encantadora señorita Joaquina Irazoz.

—De Egea de los Caballeros vino el ingeniero don Francisco Caballero Ibañez.

—De Madrid han vuelto don Fernando Ezeverri y su distinguida esposa.

—Llegó de Marató doña Josefa Capar, viuda de Triada.

—Marcharon a Logroño don Juan Barandiarán y don Francisco María Barranco.

—A Tudela el inspirado poeta don Alberto Peltre Garbayo.

—Marcharon a Vitoria don Federico Zamora Mosquera y don Eladio Castellanos Urcia.

—Para San Sebastián salió don Emilio del Río.

—Vino de Barcelona el acreditado industrial don José Esparza Escayola.

—De Zumárraga don Manuel Ventura Casals.

—Regresó de Donostia la encantadora señorita Joaquina Irazoz.

—De Egea de los Caballeros vino el ingeniero don Francisco Caballero Ibañez.

—De Madrid han vuelto don Fernando Ezeverri y su distinguida esposa.

—Llegó de Marató doña Josefa Capar, viuda de Triada.

—Marcharon a Logroño don Juan Barandiarán y don Francisco María Barranco.

—A Tudela el inspirado poeta don Alberto Peltre Garbayo.

—Marcharon a Vitoria don Federico Zamora Mosquera y don Eladio Castellanos Urcia.

—Para San Sebastián salió don Emilio del Río.

—Vino de Barcelona el acreditado industrial don José Esparza Escayola.

—De Zumárraga don Manuel Ventura Casals.

—Regresó de Donostia la encantadora señorita Joaquina Irazoz.

—De Egea de los Caballeros vino el ingeniero don Francisco Caballero Ibañez.

—De Madrid han vuelto don Fernando Ezeverri y su distinguida esposa.

—Llegó de Marató doña Josefa Capar, viuda de Triada.

—Marcharon a Logroño don Juan Barandiarán y don Francisco María Barranco.

—A Tudela el inspirado poeta don Alberto Peltre Garbayo.

—Marcharon a Vitoria don Federico Zamora Mosquera y don Eladio Castellanos Urcia.

—Para San Sebastián salió don Emilio del Río.

—Vino de Barcelona el acreditado industrial don José Esparza Escayola.

—De Zumárraga don Manuel Ventura Casals.

—Regresó de Donostia la encantadora señorita Joaquina Irazoz.

—De Egea de los Caballeros vino el ingeniero don Francisco Caballero Ibañez.

—De Madrid han vuelto don Fernando Ezeverri y su distinguida esposa.

—Llegó de Marató doña Josefa Capar, viuda de Triada.

—Marcharon a Logroño don Juan Barandiarán y don Francisco María



EL PRESUNTO CASO REQUEIRO NO ES MAS QUE UNA FALSA ALARMA

Cuestión de trámite
La noticia publicada sobre la falta de requisitos de la ficha de Luisito Requeiro, que había causado impresión, puede desmentirse rotundamente.

EL MADRID.—VA A TENER SU DOMICILIO SOCIAL, CON PISCINA, EN EL CIRCULO DE BELLAS ARTES.—EL FUTURO EQUIPO BLANCO.—LOS "MERENGUES" PEDIDOS POR EL SELECCIONADOR NACIONAL.

—Muchas novedades. En primer lugar, la de que nos vamos del Centro de Hijos de Madrid. Estamos ultimando las gestiones para establecernos en el Circulo de Bellas Artes.

—En cuanto a equipo, vamos a separar temporalmente a Esparza. Para que se dedique a un severo entrenamiento y rebaje unos kilos.

—Y los rebajará. Esparza es un modelo de jugador disciplinado y entusiasta. —Mientras ocupará el centro de la línea media Bonet. Y como Prats no anda aún bien, estamos entrenando a Ateca, a ver si podemos dejar la línea con Ateca, Bonet y León.

—Y de Rubio? —Si Lazcano no "sube" pronto será substituido por Besit, y en cuanto al extremo izquierdo, el titular será seguramente, si es verdad, que está en la magnífica forma que dicen por América, el tolosano Urretavizcaya.

—Nada más? —Es cierto que ya ha pedido Mateos al Madrid unos cuantos jugadores para el equipo nacional.

—Como posibles eso me han dicho en el Club: que en la Nacional se había recibido carta de Mateos diciendo que separasen, por ser probados, a Zamora, Ciraco, Quiñones, León, Regueiro, Olivares o Hilario.

—Y de Rubio? —No nos interesa. Si viene tendrá que someterse y alternar de igual a igual con el negro Olivares.

—Y... ¡Abur, abur!

FANTOMAS

(De "Informaciones").

RETOS

El Juventud reta a la Alegría para jugar un partido en la Cuesta de la Reina, a las tres y media, mañana, domingo.

El equipo será el siguiente: Pascual; Ollite, X; Vidal, Padilla, Cayo; Ezcuardia, Serrano, Aquili, Orp, Esteban.

Caso de no aceptar sirve ese reto para cualquier equipo de su categoría.

El Avión de la Santa Casa Misericordiana acepta el reto lanzado por el C. D. Los Once Amigos para jugar un partido, a las tres y media de la tarde, en el campo de Barañain.

El Avión se alineará de la manera siguiente: Láinez, Losantos; Z. Boloqui, Goñi; Lara, Senosiain, Lizardi, Peña y Seraffín.

El reserva de la Unión Deportiva reta a la Alegría o a cualquier equipo de su categoría para jugar un partido mañana domingo, a las tres y media de la tarde, en la Cuesta de la Reina.

La Unión se alineará así: Zarranz; Albu, Larrea; X. Sada, Crisantos; Moisés, Sada, Vidal, Peinado y Puntas.

Se ruega la contestación por este periódico.

El Volcán reta a la Flecha para jugar un partido en la Cuesta de la Reina, mañana domingo, a las tres y media de la tarde.

El Volcán se alineará así: X; Urrizalqui, Huarte; Monolo, González, Tibista; Rafael, Aventin, Balda, Eca y Senosiain.

Caso de no poder aceptar esa hora, a la que ellos designen. El equipo se alineará: X; Láinez, Peña; Goñi, Lara II, Alonso; Zabalza, Lizardi, Lara I, Senosiain III y Senosiain I.

El Volcán reta a la Unión Sportiva de Torres para jugar un partido el domingo, día 1 de noviembre, en el campo de Torres, a las cuatro en punto de la tarde.

El Volcán se alineará en la forma siguiente: X; Huarte, Tibista; Harregui, González, XX; Rafael, Eca, Urri, Aventin y Senosiain.

Se ruega la contestación lo antes posible por este mismo periódico.

El reserva del Volcán reta al reserva del Erri Zarra para jugar un partido el próximo domingo, a las once de la mañana en la Vuelta del Castillo.

El reserva del Volcán se alineará en la forma siguiente: Enrique, Eric, José, Zalacain, Martín, Almaraz, Antonio, Fernando Santamaría, Echeverría, y Aguirre.

El Amaika Lagun reta a La Lucha para jugar un partido el próximo domingo día 25, a las tres y media de la tarde en el campo de Larrabide.

El Amaika Lagun se alineará en la forma siguiente: Damián, Alfaro, Lizasoain; Agustín, Manrique, Martínez; Telesforo, Abadía, Floreal, Gascue, Emilio.

El Molepca reta al Atrazo para jugar un partido el próximo domingo, en el campo y hora que ellos designen.

El Molepca se alineará en la siguiente forma: Bermejo; Amadeo, Ripalda; Primo, Mendía; Vallejo II; Vallejo I, Beorlegui (H.), Pablito, San Román y Ripalda.

El Avión reta al Avión para jugar un partido el próximo domingo, día 25, a las tres y media de la tarde, en la Vuelta del Castillo.

El Avión se dará a conocer en el campo.

Osasuna-Euzkalduna

EL PROXIMO ENCUENTRO
En la confianza está el peligro, suele decirse; y es verdad; porque la mayor parte de las veces que uno tropieza en la vida, es por exceso de confianza o simplemente por confianza.

—No habría ocurrido algo de ello en Zaragoza? —Pues bien; que no la vuelva a haber en Rentería.

De todos modos queda advertido el Osasuna del peligro. Y no sólo por nosotros, sino también por los "otros".

—¿Darán una sorpresa los muchachos Renterianos? —El domingo próximo se ventilarán en el cuadrilátero de Larzábal uno de los partidos más interesantes que presenta el calendario futbolístico.

Los "cachorros" de Osasuna tendrán que vérselas con los bravos muchachos euzkaldunistas en la propia madriguera de éstos.

A través de la marcha del campeonato ha podido vislumbrarse que el Osasuna constituye, hoy por hoy, un temible adversario, digno de codearse con los mejores. Lo acreditan así su magnífica proeza de vencer al glorioso equipo fronterizo en una tarde plena de aciertos y la lucidísima actuación que últimamente tuviera en el campo de Atocha, que pudo convertirse en la sorpresa cumbre de la temporada.

El Euzkalduna se ha ido afianzando y compenetrando poco a poco, y yerran los que todavía le consideran como un obstáculo fácil de salvar. Todo lo contrario. En el propio terreno de Las Gaunas, y ante enemigo tan potente y regular como el Logroño, supo resistir valientemente, dando la sensación de un "once" de cuidado y mereciendo unánimes alabanzas de Prensa. Y, últimamente, ha sido vencido por la mínima diferencia en el campo en que Osasuna tuvo que morder el polvo de la derrota por una diferencia más neta, 3-1, ante el Zaragoza. ¿Verdad que significan mucho estos detalles?

—Conveníamos, pues, en que en Larzábal se reñirá pasado mañana una de las luchas más apasionantes del campeonato. ¿Que quién vencerá? A otro perro con ese hueso.—Karra-Marro.

CINEGETICA

Respeto a la Ley

Reproducimos y hacemos nuestro con mucho gusto el siguiente artículo de "Ex-celstor", seguros de que la legión de cazadores navarros lo han de saborear: Aprovechando la amable invitación de "Egas" Lecha en este diario el día 16 del corriente, voy a permitirme escribir una línea a propósito de la buena dirección y defensa de la caza.

En primer término quiero predicar con el ejemplo, a fin de tener algún derecho a rogar a todos a aquellos cazadores de Bilbao, donde hay tantos y tan buenos, a que cada cual haga por su parte un pequeño esfuerzo y se decidan a publicar algún artículo sobre la materia, discutiendo cada uno sobre el tema que tenga más afición y que, por lo tanto, puede decirse está especializado.

Hay en cinegética multitud de asuntos interesantes para ser tratados, como son: Generalidades sobre los animales que corrientemente son perseguidos por nosotros sus características y costumbres, época de celo y cría, terrenos preferidos, sus enemigos y medios para combatirlos.

Armas, su conservación y precauciones para usarlas; municiones, clases de pólvora y cantidad de carga; números de perdigón apropiados para cada caso.

Perros, sus razas, cruces de mejores resultados para caza determinada; su instrucción, entrenamiento, alimentación, cuidados antes y después de la caza; enfermedades, su profilaxis y tratamiento.

Reproducción de cotos, forma de efectuarla, época y cuidados que requiere, Guardería, sus derechos y obligaciones. Requisitos necesarios para acotamientos y vedados. Caza furtiva, procedimientos convenientemente empleados y medios para evitarlos. Ley de caza y posibles modificaciones. Agrupaciones de cazadores, etc., etc.

Todo esto amenzado con algunos de esos famosos "sueldos" que tan corrientemente se dan en nuestro deporte, y a los que la gente llama, sonriendo benevolamente "mentiras de cazador", pudieran dar lugar a una serie de artículos de cuya lectura asimilaríamos muchas cosas útiles y servirían, al mismo tiempo, para entretenernos, ya que tengo la seguridad de que no hay cazador que no desee con verdadera fruición y sin el menor cansancio, todo aquello que se escriba sobre caza, aun cuando fuera el mismísimo "Tostado" quien lo hiciera.

Yo voy ya a tratar, por Loy, aunque sea muy someramente, sobre la vigilancia en tiempo de veda, servicio tan desahogado que es realmente escandaloso lo que ocurre. Los cazadores que practicamos este deporte dentro de la legalidad, es decir, sacando nuestra licencia, respetando fechas de veda, terrenos acotados, etc., etc., somos "robados", es la palabra, por gente desaprensiva (muchos de ellos dicen

que son cazadores!) que saltándose a la torera toda ley y todo respeto, causan verdaderos destrozos y perjuicios, como es lógico y fácil de comprender, somos nosotros los paganos.

Estos años se ha dado el caso de que, a partir de primeros de Julio, se ha estado cazando codornices, con el mayor descaro y a conciencia de las autoridades encargadas de mantener la veda, resultando que llegada la fecha de apertura de aquella, tan rrenos que hubiesen sido ricos en caza, han quedado arrasados, impidiendo criar una sola nidada. Es decir, que el peligro no es sólo de lo que matan, sino de lo que no dejan hacer, que es lo más grave.

Claro es que este año el abandono es disculpable, pues las fuerzas encargadas de esta vigilancia han estado ocupadas en asuntos de más importancia que el cuidado de unas miserables codornices y perdices; pero lo lamentable es que otros años, aunque en menor escala, ha sucedido lo mismo.

En cuanto a la apertura de veda, a todos se les debe alcanzar que no debe ser una fecha fija la que marque su comienzo, sino que debe depender de las condiciones climatológicas de cada año y región, en íntima relación con el adelanto o retraso de las cosechas.

Deben, pues, ser los gobernadores de cada provincia los que, bien asesorados por las Sociedades de caza, Guardia civil y guardas jurados, indiquen la conveniencia de dar por terminada la veda.

Otro de los casos más lamentables es la persecución de que es objeto la perdiz por los cazadores de codornices. La perdiz en esa época aún tiene los pollos muy pequeños, y por lo tanto casi indefensos. Se les persigue, fuera de toda ley con tal de cazar, que muchos bandos quedan mermaos y otros completamente exterminados. Si la vigilancia no puede llevarse a cabo de tal modo que se evite esto en absoluto, sería preferible que la veda no se abriese hasta la época de la perdiz, sacrificándonos a no cazar codornices, ya que éstas, como ave de la tierra a la que hay que defender a todo trance, que buena falta le está haciendo.

Mucha tela hay cortada sobre estas cosas, mas no me atrevo a abusar de la mable hospitalidad que a estas líneas presta este diario, defensor de todo honrado deporte. Sean otros los que salten al paldique, dénes opiniones, disertase sobre ellas, y pongamos todo un poquito de trabajo y buena voluntad para que nuestro querido deporte no desaparezca, para siempre y que las especies de animales salvajes hoy objeto de nuestra persecución, sólo podamos contemplarlas en las vitrinas de los Museos de Zoología, pero nunca más al alcance de nuestra escopeta. A esto estamos condenados si no ponemos pronto y radical remedio.

N. de la R.—Tienen ahora la palabra nuestros infatigables "cazadores". Nosotros les cedemos con gusto esta sección.

Hay contradicciones.

da la mañana en la "mise a point" del nuevo sistema.

Los primeros intentos fueron poco alentadores, pues el reducido espacio disponible a causa del encharcamiento del ampo, el viento de costado y el estado resbaladizo del piso, dificultaban mucho la maniobra. Empero, la tenacidad y pericia del grupo se impusieron a las dificultades, y después de varios ensayos infructuosos se llegó al fin perseguido.

Conducido por manos expertas el planeador "Barcelona" realizó varios espléndidos vuelos, despegando siempre con suavidad, elevándose a mucha mayor altura que la acostumbrada y cubriendo distancias más largas que las recorridas en los mejores lanzamientos hechos por el procedimiento corriente.

Tal resultado ha producido honda satisfacción a los socios del Aero Club Barcelona, y todo permite prever que, una vez perfeccionados algunos pequeños detalles, el nuevo sistema será adoptado por los demás grupos y asociaciones locales de vuelo sin motor, y que éste pasará a ser en Cataluña una realidad floreciente.

MEZCLILLA

Helen Hicks es una yanqui que se ha bautizado a sí misma con el título de "reina del deporte". El título es probablemente justo. Porque miss Helen Hicks rema, nada, boxea, patina sprinta y raqueta de sol a sol.

Ultimamente Helen Hicks ha pasado una temporada en Europa, y en la playa de Alessio ha sido la atracción de la colonia inglesa, que la ha exhibido como un orgullo de la raza. Los sajones son "ansi". Tan "ansi", que incluso han bautizado con el nombre de Long Island el trocito de arena donde los nietos de Albión tiene sus "courts" y sus palacios asomados al Mediterráneo azul.

En "Nice-Grafic", Marcel Calep publica un reportaje de Helen, y en él la "reina del deporte" confiesa paladinamente que aborrece los llamados juegos de manos.

Y luego declara que ha estado enamorada varias veces; pero que hoy no tiene novio.

Hay contradicciones.

Cecil Hayes, el viejo boxeador inglés, hoy el primer manager británico, se ha presentado candidato socialista en las elecciones por el distrito de Soho (Londres).

Los periódicos ingleses recuerdan con motivo de esto gran número de anécdotas de Hayes, y una de ellas la dedican al candidato rival del ex púgil, Mr. George Mitcheson.

Hayes peleaba una noche del año 1916 en el ring del Colswold Clubs con el danés Bujdall. Bujdall lo tenía dominado, y por cuatro veces lo lanzó sobre el tapiz. El k. o. parecía inminente. Hayes se levantó vacilante. Bujdall fué a sostenerlo, compadecido de su estado. Hayes giró en redondo y su puño derecho se incrustó con increíble fuerza en el mentón de Bujdall, que cayó k. o.

Y los periódicos le dan a entender con eso a Mr. George Mitcheson que de un boxeador, cuando se llama Hayes, no se debe fiar una nunca.

El Ayuntamiento de esta villa admitirá proposiciones en pliego cerrado hasta las once horas del día ocho de Noviembre próximo para la venta de 2.010 árboles de haya tasados en pesetas 54.575.

Las condiciones se hallan de manifiesto en Secretaría para quien desee enterarse.

Burguele, 23 Octubre 1931. El Alcalde, Benito Azanza.

Medición de fincas particulares y terrenos comunales

Este Ayuntamiento, autorizado por la Excm. Diputación, admitirá proposiciones hasta el 20 de noviembre próximo, para la ejecución de los trabajos del deslinde general del término municipal, al objeto de confeccionar un nuevo catastro y de reivindicar los terrenos usurpados al común.

En las proposiciones se consignará el precio de los trabajos por cada robada que se mida, debiendo reintegrarla con un timbre provincial de dos pesetas y acompañada de la cédula personal, título profesional o copia legalizada del mismo, y resguardo de haber depositado en Depositaria municipal la cantidad de 500 pesetas como fianza provisional.

Los solicitantes deberán sujetarse a las condiciones formuladas por el Ayuntamiento, reservándose éste el derecho de admitir la proposición que considere más ventajosa o desecharlas todas.

Modelo de proposición
El que suscribe, vecino de..... se compromete a realizar los trabajos de medición y deslinde del término municipal de esa villa, con arreglo a las condiciones formuladas por el Ayuntamiento, al objeto de formación de un nuevo catastro y reivindicación de terrenos comunales usurpados, al precio de..... (en letra) pesetas por robada, acompañando resguardo de haber hecho el depósito prevenido en el anuncio.

(Fecha y firma)
Dicastillo, 23 de Octubre de 1931. El Alcalde, Francisco Grocin.



LAS VACAS FLACAS

Lo que ganan los corredores europeos en Nuevo York
NUEVA YORK.—La época de las vacas flacas toca también al ciclismo. Los ciclistas europeos que últimamente han embarcado para actuar en los velódromos de aquí vienen contratados en las siguientes condiciones: 160 dólares por día y mientras corran los corredores de nombre. Y 60 dólares para los nuevos.

Estas cifras distan mucho de las que percibía no hace aún dos años Brocco, y que ascendía a 600 dólares por día de actuación.

FUTBOL

Ya hemos dicho que mañana va Osasuna a Rentería a disputar a los chicos de la industriosa villa los dos puntos que se ventilan en el partido que tendrá lugar en el campo de Larzábal.

El equipo rojo se desplazará a falta de Catachú, que está lesionado, quien será substituido por Gil.

En San Juan, en partido mañanero, los colchoneros del Aurora y los reservistas del Club rojo jugarán un partido amistoso que les servirá de entrenamiento para sucesivos encuentros.

Los osasunistas tienen en firme varios matches para esta temporada, que comenzarán en cuanto quede liquidado el campeonato navarro.

Mañana anunciaremos la composición de ambos equipos.

Los aficionados tienen ocasión de presenciar un bonito y entretenido encuentro.

(Continúa esta información en sexta página)

Subasta de hierbas
en Murillo el Fruto
Tendrá lugar una pública subasta las de las corralizas Mendi y Común del Rogadio, en el salón de remates del Ayuntamiento, el día 2 de Noviembre próximo, once horas y a la señal, del toque de campana y con sujeción al condicionado que se halla de manifiesto en Secretaría y que será leído en el acto.

Murillo el Fruto, 15 de Octubre 1931. El Alcalde, Urbano Santesteban.

Venta de monte
El Ayuntamiento de esta villa admitirá proposiciones en pliego cerrado hasta las once horas del día ocho de Noviembre próximo para la venta de 2.010 árboles de haya tasados en pesetas 54.575.

Las condiciones se hallan de manifiesto en Secretaría para quien desee enterarse.

Burguele, 23 Octubre 1931. El Alcalde, Benito Azanza.

Dicastillo
Medición de fincas particulares y terrenos comunales

Este Ayuntamiento, autorizado por la Excm. Diputación, admitirá proposiciones hasta el 20 de noviembre próximo, para la ejecución de los trabajos del deslinde general del término municipal, al objeto de confeccionar un nuevo catastro y de reivindicar los terrenos usurpados al común.

En las proposiciones se consignará el precio de los trabajos por cada robada que se mida, debiendo reintegrarla con un timbre provincial de dos pesetas y acompañada de la cédula personal, título profesional o copia legalizada del mismo, y resguardo de haber depositado en Depositaria municipal la cantidad de 500 pesetas como fianza provisional.

Los solicitantes deberán sujetarse a las condiciones formuladas por el Ayuntamiento, reservándose éste el derecho de admitir la proposición que considere más ventajosa o desecharlas todas.

Modelo de proposición
El que suscribe, vecino de..... se compromete a realizar los trabajos de medición y deslinde del término municipal de esa villa, con arreglo a las condiciones formuladas por el Ayuntamiento, al objeto de formación de un nuevo catastro y reivindicación de terrenos comunales usurpados, al precio de..... (en letra) pesetas por robada, acompañando resguardo de haber hecho el depósito prevenido en el anuncio.

(Fecha y firma)
Dicastillo, 23 de Octubre de 1931. El Alcalde, Francisco Grocin.

TRAPICHEOS

El mejor "once" español

Con sinceridad encantadora, que brota de lo más profundo del alma, y por lo tanto es digna de los mayores respetos, un periódico madrileño dice que el Madrid F. C. es el mejor "once" español.

Hay que suponer que la creencia di mana del fundamento sólido de haber vencido el Madrid a equipos de tanta envergadura como son el Iberia, el Valladolid y otros de idéntica potencia futbolística.

—Es de agradecer esta sinceridad, que sirve, por lo menos, para sacarnos del profundo error en que nos halláramos sumidos.

Por aquí teníamos la convicción de que para lograr calificación tan halagüeña era imprescindible una demostración plena que no diese lugar a la más ligera sospecha de los desconciados que para reconocimiento sin titubeos necesitan el sencillo argumento de que no quieren palabras, sino pruebas.

—Predisuestos siempre a creer las afirmaciones concretas, sobre todo si tienen el fundamento de que ahora nos ocupa, desistimos de la costumbre de esperar a que se celebren los tres campeonatos para sentar un juicio.

Desistimos porque significa un error. El error del que nos ha sacado la sinceridad del periódico madrileño. Es preferible juzgar a todos los equipos habiendo visto actuar solamente a uno. No puede haber otro mejor.

—Sería conveniente, sin embargo, que las afirmaciones sobre cuál es el mejor equipo no se divulgasen hasta después de efectuados los campeonatos. No por otra cosa sino porque éstos pierden interés, ya que de antemano se señala el nombre del vencedor.

O, si se prefiere en voz alta el nombre del mejor, la sinceridad debe de llegar hasta el fin. Hágase la idea de que el Madrid F. C. ha ganado dos años con-

EL CAMPEONATO DE INGLATERRA

La pareja Austin-Ollis, vencedora
La final del campeonato de dobles de Inglaterra en pista cubierta ha sido ganada por la pareja Austin-Ollis, que vencieron a la formada por los japoneses Satoh-Miki por 6-4, 3-6, 5-7, 6-3 y 12-10.

El doble damas fué ganado por la señora Mitchel y la señorita Harvey.

Y el doble mixto por la señora Brazier y Ollis.

AVIACION

LOS VUELOS SIN MOTOR DEL AERO CLUB BARCELONA

Barcelona.—El A. C. B., que introdujo el año pasado el vuelo sin motor en España y no ha cejado un momento en su propósito de que este deporte llegue a adquirir carta de naturaleza en el país, a partir del festival de Cardedeu hace mes y medio, venía trabajando con ahínco en el estudio de un nuevo método de lanzamiento que permitiese efectuar vuelos de mayor altura, distancia y duración que los logrados hasta ahora y prescindir del numeroso equipo indispensable en los lanzamientos clásicos.

Ultimado el estudio en el transcurso de la semana pasada, el domingo se efectuaron las primeras pruebas.

Un grupo reducido, formado por los señores Calafat, Soler, Trallero, Aymat y Constantino, trabajó durante to-

scutivos los campeonatos de Copa de España y de la Liga. Un poco de imaginación, y ya estamos al cabo de la calle. Es tan fácil ser el mejor "once"!

Dhor!



EL CAMPEONATO DE INGLATERRA
La pareja Austin-Ollis, vencedora
La final del campeonato de dobles de Inglaterra en pista cubierta ha sido ganada por la pareja Austin-Ollis, que vencieron a la formada por los japoneses Satoh-Miki por 6-4, 3-6, 5-7, 6-3 y 12-10.

El doble damas fué ganado por la señora Mitchel y la señorita Harvey.

Y el doble mixto por la señora Brazier y Ollis.

Se están dándose los últimos toques a la formidable velada de boxeo que va a celebrarse en el frontón Urumea, de San Sebastián, el próximo día 31.

Ya es salido que como plato fuerte de la reunión figura el match Ara-Alis, que tanta expectación ha despertado, pues todos conocen el afán que ambos pugilísticos tenían en enfrentarse.

Por fin sus deseos van a verse realizados, y ambos podrán dilucidar su amor propio profesional a puñetazo limpio sobre el ring del Urumea.

El resultado del combate interesa grandemente, por igual, a ambos boxeadores, pues la fama de Ara es mundial y una victoria sobre él haría subir el papel de Alis de manera inencontrable.

Ara ya sabe todo esto, y por ello, conociendo las dotes y cualidades de Alis, se prepara conienzadamente, a que un tropezado le suponga mucho terreno perdido en su excelente carrera.

[Ara-Alis! Es sin duda el combate cumbre que hoy puede prepararse en España. Completando el programa se verá a Manuel González, el campeón de los "plumas"; al simpático "fotingo" Martínez Fort, etc. En resumen: ¡una gran velada!, de cuyos pormenores hablaremos en días sucesivos.

MADRID
BARCELONA
PROVINCIAS
MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

SE CELEBRAN DOS CONSEJOS

Manifestaciones de escaso interés por parte de los Ministros

La nota oficiosa hace referencia a nombramiento de nuevos Gobernadores, reglamento de personal femenino de prisiones y tributación de tierras que se expropian.

Se aprueba un Proyecto de Ley de concesión de crédito, para matrículas gratuitas.—El Ministro de Economía hace ver a los periodistas el error de Maura sobre el Instituto de Estudios catalanes.

(Por teléfono)
SOBRE UNAS DETENCIONES
Refiriéndose a los datos que un diario de la noche publica en relación con detenciones de huelguistas de la Telefónica ha dicho el director general de Seguridad que ha ordenado una información acerca del particular. Suponía que el único libertado por la dirección era el señor Alvarez de Sotomayor, ignorando lo que haya podido ocurrir con el otro procesado detenido.

El señor Galarza ha desmentido el artículo de "Solidaridad Obrera" afirmando que la Dirección General de Seguridad haya ordenado el encarcelamiento de Joaquín, cuya detención fué ordenada por la autoridad judicial.

UNA COSA IGNORADA POR EL SEÑOR MAURA

A los periodistas ha dicho el Ministro de Economía que los diputados catalanes habiendo acordado no hacer uso de la palabra ayer, y por ello se abstuvieron de intervenir incluso para rectificar conceptos vertidos por el señor Maura sobre el Instituto de Estudios Catalanes, con los que reveló su completa ignorancia de lo que este Instituto, que acaba de celebrar sus bodas de plata, es. El señor Maura decía que en el citado centro se ha forjado una pléyade de separatistas, olvidando que allí no puede formarse ni separatistas ni no separatistas, pues no se trata de centro docente alguno, sino de un seminario de investigación sobre el que pueden darle todos los informes que quiera, en la seguridad de que no serán malos, personas como Menéndez Pidal, Sánchez Albornoz y otros, honra de la mentalidad castellana y no sospechosos de separatismo alguno.

Minutos después de la una de la tarde abandonó la reunión el ministro de Estado, quien manifestó que el Consejo había estudiado unos proyectos del Ministerio de Justicia relativo a la reforma agraria, y ahora — agregó el señor Lerroux — cuando yo he abandonado la reunión iniciaba su intervención el ministro de la Gobernación, que trae una pequeña combinación de gobernadores.

—¿Han hablado ustedes de la sesión de ayer en la Cámara?
—Solamente — contestó — los dos primeros ministros que llegamos al Congreso la comentamos según nuestro estado de ánimo.

—¿Y ese comentario es favorable?
—Sí, porque todas son pequeñas menudencias que no pueden enfriar el cariño que yo y los demás ministros hemos cobrado al señor Maura. Creo que será un estado pasional que dure poco.

A las dos de la tarde salió el ministro del Trabajo.

—Ahora — dijo a los informadores — les facilitaré la nota. El Consejo seguirá a las seis de la tarde en el Congreso, porque hay varios ministros que no han podido dar cuenta de los asuntos de sus respectivos departamentos.

—Habré visto usted — le indicó un periodista — que los periódicos de la mañana no comentan favorablemente la votación de ayer en la Cámara y que solamente dos se abstienen de emitir su opinión.

Hizo una pausa el señor Largo Caballero y sonriente replicó:
—Lo único que puedo decir es que jamás se da satisfacción a la minoría socialista y que todos los acuerdos que adopta la Cámara son a costa de este grupo.

—Quizá eso — le dijo un informador — sea beneficioso para el partido socialista.

—Yo, al menos, así lo creo; sobre todo si se va a formar ese bloque republicano a que aludía anoche en los pasillos de la Cámara el señor Lerroux — contestó Largo Caballero.

A las dos y cuarto salieron los restantes ministros.

Ninguno de ellos hizo manifestaciones a excepción del de Fomento que refiriéndose a la huelga ferroviaria dijo que salvo en Sevilla, el conflicto sigue estacionario en todas las provincias. En Granada hay más movimiento y, además de los correos, circulan trenes de mercancías entre Granada y Bobadilla. En Loja entraron al trabajo todos los obreros.

Además de los correos y el rápido que circulan en Córdoba han funcionado ya un tren de mercancías.

En Málaga, donde residen, como ustedes saben, los elementos directivos del movimiento, circulan ya bastantes trenes, incluso el expreso con elementos del regimiento que marchó allí.

Los huelguistas van reanudando el trabajo. Desde luego en los obreros se nota un marcado quebranto, la cual demuestra que la huelga tiende a concluir.

En cuanto a Almería la normalidad es absoluta.

Añadió el señor Albornoz que había recibido un telegrama de Linares dándole cuenta de que se había realizado un conato de sabotaje. Ayer, a las seis de la tarde, un soldado al acercarse a la caja de la aguja advirtió que ésta se hallaba separada por dos grandes piedras, y gracias a su intervención se evitó una catástrofe ferroviaria.

Ha sido detenido el factor Agustín Aparición, por su intervención en actos de coacción.

El ministro de Fomento hizo constar que no tolerará esos actos de violencia y que por ello había dado oportunas órdenes.

Nota oficiosa:
—**PREVIDENCIA:** Se aprobó un proyecto sobre apropiaciones indebidas en pueblos comunales.
—**ESTADO:** Se aprobó un crédito de ochenta mil pesetas con destino al Congreso Internacional de Cirugía que se celebrará en Madrid en el mes de mayo de 1932, y se acordó declararlo oficial.
—**JUSTICIA:** Decreto estableciendo el cuerpo femenino de Prisiones y determinando las condiciones de ingreso en el mismo.
—**Suprimiendo los llamados médicos de Registro Civil.**
—**Expediente de libertad condicional de setenta y tres penados de la jurisdicción ordinaria.**
—**GOBERNACION:** El Ministro dio cuenta de la combinación de gobernadores, que afecta a las provincias de Alicante, Guadalajara, Oviéjo, Alme-

ría, Santander, Toledo, Badajoz y Segovia.

MARINA: Admitiendo la dimisión de delegados del Estado en la Transmediterránea a don Umberto Cano Rizo.

HACIENDA: Autorizando al Ayuntamiento de Madrid para realizar las obras proyectadas en el sector de la zona norte del Ensanche.

Aprobando el pliego de condiciones de arriendo de loales con destino a la Depositaria (Especial de Hacienda en Melilla).

Proyecto de ley de concesión de crédito para los servicios de matrícula gratuita, residencia y subsidios de los alumnos seleccionados; para implantar las delegaciones provinciales del Trabajo, y para pago de las diferencias de sueldos de los presidentes de las salas cuartas y quinta del Tribunal Supremo.

Modificando el régimen tributario de las expropiaciones y cesiones de terrenos que hayan de verificarse con motivo de la construcción de embalses con destino a los aprovechamientos hidráulicos, cuando esas operaciones tengan por objeto el asentamiento de gran número de familias que hayan de ser desplazadas de sus viviendas y tierras de labor en los casos que serán en tal proporción que a veces supone la supresión de términos municipales enteros.

—X—

Los gobernadores nombrados en el Consejo son:
Guadalajara, señor Palencia Tubau. Oviéjo, señor Alonso Mayol. Alicante, señor Almagro San Martín. Almería, señor Alas Argüelles. Santander, señor Díaz Quiñones. Toledo, señor Asensi Maestre. Badajoz, señor Alvarez Ujea. Segovia, don Manuel Andrés.

LA SESION DE LAS CONSTITUYENTES

Se discute desganadamente y con escasa asistencia de diputados la totalidad del Título IV del proyecto de Constitución.

Un jabalí dice que los actos de Ezquioga sirven para recuento del Ejército insurrecto contra la República.—Prieto le contesta, y suelta una burda volterianada.

Se acuerda revisar la acumulación de cargos en Diputados y funcionarios. En los pasillos se erróneamente los rumores de excisión en su partido.—Maura rompe con Azaña incluso sus relaciones personales.—En Consejo de Ministros se aprueba una Ley sobre apropiaciones indebidas de terrenos comunales.—Se firma el arreglo comercial hispano-francés.

SESION DE LAS CONSTITUYENTES

A las cuatro y media de la tarde abre la sesión en el Congreso el señor Besteiro.

En el banco azul se ve al señor Lerroux. La desanimación es grande en escaños y tribunas.

El señor Puig D'Aspre defiende una proposición en el sentido de que se haga una adición a los artículos 3 y 21 del Código de Comercio, relativos a la propiedad mercantil.

El señor Alas contesta por la comisión a los oradores que han hecho uso de la palabra.

El señor Besteiro dice que antes de suspender la sesión prefiere suspender el debate y dedicar el resto de la sesión a ruegos y preguntas.

Así se acuerda.

El señor Prieto se desahoga en elojos a la presente cámara, única en el mundo en la que hay tantos hombres hace poco de conocidos que hablan documentalente sobre los más varios asuntos.

Refiriéndose a las observaciones del señor Figueroa dice que el Banco Exterior carece de condiciones para extender su acción a todos los puertos. Asegura que en cuanto dependa de su parte dará el Gobierno cuantas facilidades pueda para favorecer a los exportadores modestos.

El señor Figueroa agradece al señor Prieto su contestación, y dice que si el Banco Exterior no puede hacer lo que él pedía ya buscarán los exportadores una fórmula que se complacerán en presentar al Ministro de Hacienda.

El señor Martín de Antonio pregunta al Ministro de Justicia si continúa los motivos familiares por los que fué puesto en libertad general Mola, y si por motivos de salud, no puede igualmente ser puesto en libertad condicional los demás generales presos.

Lee un telegrama aparecido en la Prensa conteniendo vivas a Cristo Rey y frases contra la República. (Una voz: está loca, aludiendo a la firmante). No se pueden tener delicadezas con la firmante por ser mujer después de haber sido apaleada recientemente de brutal modo una modesta obrera por ir repartiendo hojas de propaganda izquierdista.

El señor Besteiro: He leído ese telegrama en la Prensa, pero yo no lo he recibido.

El señor Martín de Antonio: Pues su señoría debió protestar.

El señor Besteiro: La Presidencia conoce y conserva sus prestigios y tiene cosas de mayor importancia en que ocuparse.

El señor de los Ríos explica que en las órdenes de detención de los generales de la Dictadura no ha intervenido nada, siendo dadas todas por la comisión de Responsabilidades.

Entre el Ministro de Justicia y el señor Martín de Antonio se entabla un vivo diálogo.

El señor Besteiro dice que no ha llegado la hora de discutir las decisiones de la comisión de responsabilidades.

(El señor de la Villa y otros protestan, diciendo que debe encarcelarse a todos o a ninguno).

El señor Mairal solicita se traiga a la Cámara el expediente relativo a los saltos del Alberche, y otros.

El señor Besteiro le dice que ya está en el Parlamento, encontrándose en poder de la comisión de responsabilidades.

Don Rodrigo Soriano pregunta si en la asamblea próxima se explicarán interpellaciones.

El presidente le dice que iba a proponer a la Cámara que el miércoles y jueves de la próxima semana se celebren sesiones por las mañanas para dedicar a interpellaciones, ruegos y preguntas.

Los enchufes

El señor Soriano pide sea traída a la Cámara relación de los diputados que desempeñan varios cargos, con expresión detallada de éstos.

El señor Besteiro manifiesta que tal relación obra ya en su poder, ultimada a base de datos enviados por los Ministerios.

Se lee tal relación.

A don Emiliano Iglesias le parece bien se averigüen y deshagan los enchufes de los diputados, pero entiende debe hacerse lo propio con aquellos funcionarios que desempeñan más de un cargo.

El señor Alberca Montoya indica que para tener mayor autoridad en el obrar convendría liquidar primero el relativo a los diputados.

Varios diputados exponen los perjuicios que les irrogarán las sesiones matutinas, al apartarles de sus asuntos particulares.

A las nueve y media de la noche el señor Besteiro levanta la sesión.

EL DEBATE CONSTITUCIONAL

Se pone a debate la totalidad de los títulos IV y V, que tratan del Parlamento y del Presidente de la República.

El señor Algora protesta de que el salón esté casi vacío, síntoma de que los diputados no se interesan por la Constitución.

El señor Besteiro excusa a los diputados ausentes. (Entran en el salón algunos diputados).

El señor Ruiz Revilla, radical, socialista, aboga por el sistema unicameral.

El señor Besteiro manifiesta que en vista de no hallarse presentes la mayoría de los diputados que tienen pedida la palabra, propone se suspenda el debate y se dedique una parte de la sesión a ruegos y preguntas.

El señor Lluhi pide la palabra y en un corto discurso pide se gestione la elaboración de una fórmula trasaccional, para que sin establecerse el Senado y sin merma de la soberanía de la Cámara Laya algún freno para ésta.

El señor Besteiro insiste en su propuesta anterior, pero el señor Royo Villanova dice que aunque sin datos a mano no tiene inconveniente en exponer su opinión sobre el problema constitucional a que los títulos IV y V se refieren y cosa parecida manifiesta el señor Fernández Clérigo, quien cede la primacía en el uso de la palabra al señor Royo Villanova.

Este defiende el sistema bicameral, exponiendo hechos de la vida parlamentaria demostrativos de los inconvenientes de una sola Cámara. Cita anécdotas que mueven a risa a todos los diputados y a los escasos ocupantes de las tribunas.

Royo dice va a fusilar a Cicerón elogian do a la vejez, y afirma que ésta es siempre desinteresada y comprensión, experiencia y virtud, y todo ello indica que debe haber un Senado que sin menguar la soberanía de la Cámara popular sirva al perfeccionamiento de ésta. (Aplausos).

El señor Fernández Clérigo sustenta la contraria opinión, pues a su juicio el Senado tan solo serviría para producir conflictos por sus antagonismos con la cámara baja.

El señor Castrillo, de la minoría progresista, se muestra partidario del sistema bicameral, entendiendo que el Senado subsanará yerros imputables al apasionamiento del Congreso, y porque, además, contraría el derecho llamado de mensaje del Presidente, al que ha saludado el señor Ortega y Gasset. Expone el ejemplo bicameral de Francia, donde los leaders socialistas defienden las dos Cámaras.

El señor Besteiro anuncia va a dar por terminada la discusión de la totalidad de los títulos IV y V.

La continuación vespertina

De seis y media a ocho y media de la tarde se reunieron nuevamente los ministros en Consejo, esta vez en el Congreso.

Cuando salió del Consejo el señor Albornoz dijo a los reporteros que se había seguido la tramitación en el asunto de los ferrocarriles, al que se le ha dado un gran avance y que quedará terminado en el próximo Consejo.

El Ministro de Instrucción dijo se había aprobado un decreto sometiendo a un régimen y a una gerencia única la Casa de Maternidad que en los presupuestos figura con el nombre de Escuela Especial de Matronas.

Otro decreto autorizando a la Escuela de Cerámica para que, como complemento de aplicación de sus fines docentes, pueda crear y organizar un grupo de estudios que se denominará Escuela Especial de la fábrica, aneja a la misma.

Otro acordando la asistencia de España a la tercera Exposición Internacional de Técnica Sanitaria y de Higiene Urbana que se celebrará en Lyon en 1932.

El Ministro de Economía manifestó se había aprobado un decreto reorganizando los servicios de la Dirección General de Industrias, otro sobre declaración de cosechas, y otro ordenando que los ingenieros agrónomos y los ayudantes del servicio agrónómico jubilados antes de la edad se les considere en efectivo hasta que hayan cumplido la edad legal para el retiro.

Los periodistas se acercaron a varios ministros en demanda de notas ampliatorias de los acuerdos adoptados hoy en Consejo.

A don Fernando de los Ríos se le preguntó sobre el alcance del proyecto sobre bienes comunales, y les dijo que como el asunto compete a la Presidencia el señor Azaña podría darle detalles si lo estimaba conveniente y agregó que él había presentado un esbozo de bases, aceptado en el fundamental. La Junta Agraria fijará las normas para deslindes y apeos de los Ayuntamientos, que realizarán las Juntas Locales, y una vez hechos los deslindes serán notificados al Ministro de Fomento.

Se le preguntó si esta ley no tendrá el complemento de otras disposiciones, y respondió afirmativamente. La nueva ley servirá de complemento a la de la reforma agraria. Les seguirá una tercera ley general de arrendamientos y habrá una cuarta ley tendente a resolver los problemas agrarios en el norte.

El señor Largo Caballero dijo había manifestado al señor Lerroux que las declaraciones que había hecho anoche habían sido mal interpretadas, a lo que

El señor Aranda pide se tomen medidas respecto a la resistencia a sembrar de muchos agricultores andaluces.

El señor Mañón se interesa por el maestro don Antonio López de Almagro, que es objeto de una persecución, y denuncia que un legado constituido para crear una escuela laica en Laredo no puede aplicar a los fines a que fué destinado por haberse apropiado unos fraltes.

El Ministro de Hacienda lee varios proyectos de ley.

El señor López de Goicoechea pide al Ministro de Economía se haga una inspección en los libros de la Confederación Católica-Agraria de Murcia.

El señor Villante y don Domingo Martínez formulan ruegos carentes de interés general.

El señor Ballester pide se reúna la interpellación económica del señor Alba.

El señor Prieto le dice que precisamente este tarde se había ocupado del caso en el señor Besteiro, no teniendo inconveniente alguno el Gobierno en que se reanude dicha interpellación, pues desea recibir toda suerte de asesoramiento. El señor Mirasol se queja de las restricciones impuestas a la industria navajera de Albacete, y pide la derogación de unas disposiciones de los tiempos del señor La Cierva.

La obsesión de Antonio de la Villa

Don Antonio de la Villa anuncia va a formular una denuncia grave.

Dice que las aglomeraciones que motivan las milagrerías de Ezkioga se están aprovechando para verificar el recuento del ejército conjurado contra la República.

Añade que no cree preciso insistir sobre la conveniencia de que el Gobierno dedique a tal asunto toda la atención que merece.

Lamenta no esté presente el Ministro de la Gobernación para preguntarle cuándo podrá explicar la interpellación que en nombre de la minoría radical socialista tiene anunciada sobre los que llama agazapados de la Dictadura al amparo del tecnicismo. Cita algunos casos curiosos, de los que hay extraordinaria abundancia en el Patronato de Turismo.

El señor Prieto le contesta excusando a los ministros ausentes y diciendo que su ausencia obedece a encontrarse reunidos en Consejo en la misma Cámara.

Recoge lo dicho sobre acontecimientos en Ezkioga y dice al señor la Villa que deshecho los temores que ha apuntado, puesto que sobre no haber fundamento para esperar en la defensa de lo que a todo interesa, y que salvarían aun sin la ayuda del Gobierno. Recomienda tranquilidad al señor de la Villa, por muy grandes que sean los milagros de Ezkioga y las manifestaciones que los cléricos celebran allí.

Afirma que el Gobierno no tiene inconveniente en aceptar la interpellación anunciada, y que el momento de explicarla deba quedar al arbitrio del presidente de la Cámara.

Rectifica el señor de la Villa, el cual reconoce la existencia de fuertes núcleos de fuerzas izquierdistas en las Vascongadas, e insiste en que se realicen trabajos revolucionarios y en que personas que se han sentado en la Cámara echan el destemnor sobre España en el extranjero diciendo que aquí no se puede vivir.

El ministro de Hacienda reitera su opinión de poderlo de las izquierdas vascas sin ayudas del Gobierno y afirma que por las Vascongadas no puede venir peligro alguno para la República. En cuanto a la Virgen de Ezkioga dice que como ministro de Hacienda se alegraría mucho del acrecentamiento de la fe en dicha Virgen, si quiera por lo que puede restar de concurrencia a Lourdes.

Vuelve a rectificar el señor de la Villa, que agradece al ministro su contestación.

El señor de la Villa pide al ministro de Economía que al igual que se ha concedido una revisión en los precios de arrendamientos de fincas rústicas se acuerde otra para los de fincas urbanas.

El señor Cano Coloma dirige un ruego al ministro de la Gobernación relacionado

Un Consejo de Ministros partido en dos

A la entrada:
A las diez y media de la mañana comenzaron a llegar a la Presidencia los ministros para celebrar Consejo.

Fué el primero en hacerlo el señor Lerroux, quien dijo que solamente llevaba cosas de trámite y que si había algo de particular no sería de su cartera.

El de Marina dijo que había sido aceptada la dimisión presentada por el representante del Estado en la Transmediterránea y que había firmado el nombramiento para sustituirle.

El de la Gobernación se refirió a la huelga ferroviaria de los andaluces diciendo que la tendencia del conflicto era estacionaria.

Dijo también que era preciso descomisionar de mercancías la línea de Cádiz por la gran cantidad que allí hay almacenada.

El de Fomento fué preguntado si localaría el problema ferroviario y contestó que, en efecto, el Consejo proseguirá el estudio de la cuestión y anunció que a la salida daría cuenta de las noticias que hubiera recibido sobre la marcha de la huelga ferroviaria.

El presidente y los demás ministros no hicieron ninguna manifestación.

Fué el último en llegar al Consejo el ministro de Hacienda, y como se le hiciera constar por los informadores, dijo: Los últimos serán los primeros... los primeros en salir.

A la salida

El señor Besteiro insiste en su propuesta anterior, pero el señor Royo Villanova dice que aunque sin datos a mano no tiene inconveniente en exponer su opinión sobre el problema constitucional a que los títulos IV y V se refieren y cosa parecida manifiesta el señor Fernández Clérigo, quien cede la primacía en el uso de la palabra al señor Royo Villanova.

Este defiende el sistema bicameral, exponiendo hechos de la vida parlamentaria demostrativos de los inconvenientes de una sola Cámara. Cita anécdotas que mueven a risa a todos los diputados y a los escasos ocupantes de las tribunas.

Royo dice va a fusilar a Cicerón elogian do a la vejez, y afirma que ésta es siempre desinteresada y comprensión, experiencia y virtud, y todo ello indica que debe haber un Senado que sin menguar la soberanía de la Cámara popular sirva al perfeccionamiento de ésta. (Aplausos).

El señor Fernández Clérigo sustenta la contraria opinión, pues a su juicio el Senado tan solo serviría para producir conflictos por sus antagonismos con la cámara baja.

El señor Castrillo, de la minoría progresista, se muestra partidario del sistema bicameral, entendiendo que el Senado subsanará yerros imputables al apasionamiento del Congreso, y porque, además, contraría el derecho llamado de mensaje del Presidente, al que ha saludado el señor Ortega y Gasset. Expone el ejemplo bicameral de Francia, donde los leaders socialistas defienden las dos Cámaras.

El señor Besteiro anuncia va a dar por terminada la discusión de la totalidad de los títulos IV y V.

El señor Besteiro insiste en su propuesta anterior, pero el señor Royo Villanova dice que aunque sin datos a mano no tiene inconveniente en exponer su opinión sobre el problema constitucional a que los títulos IV y V se refieren y cosa parecida manifiesta el señor Fernández Clérigo, quien cede la primacía en el uso de la palabra al señor Royo Villanova.

Este defiende el sistema bicameral, exponiendo hechos de la vida parlamentaria demostrativos de los inconvenientes de una sola Cámara. Cita anécdotas que mueven a risa a todos los diputados y a los escasos ocupantes de las tribunas.

Royo dice va a fusilar a Cicerón elogian do a la vejez, y afirma que ésta es siempre desinteresada y comprensión, experiencia y virtud, y todo ello indica que debe haber un Senado que sin menguar la soberanía de la Cámara popular sirva al perfeccionamiento de ésta. (Aplausos).

El señor Fernández Clérigo sustenta la contraria opinión, pues a su juicio el Senado tan solo serviría para producir conflictos por sus antagonismos con la cámara baja.

El señor Castrillo, de la minoría progresista, se muestra partidario del sistema bicameral, entendiendo que el Senado subsanará yerros imputables al apasionamiento del Congreso, y porque, además, contraría el derecho llamado de mensaje del Presidente, al que ha saludado el señor Ortega y Gasset. Expone el ejemplo bicameral de Francia, donde los leaders socialistas defienden las dos Cámaras.

El señor Besteiro anuncia va a dar por terminada la discusión de la totalidad de los títulos IV y V.

I. GORTARI
Enfermedades de la piel y venéreas. Diplomado del Dispensario Agua y del Hospital de San Juan de Dios, de Madrid; Médico por oposición del servicio de profilaxia de las enfermedades venéreo-sifilíticas.
ESTAFETA, 47, segundo

el Ministro de Estado le contestó que lo celebra.

El señor Domingo justificó al Consejo de la tarde por no haberse podido acabar toda la labor preparada en la reunión de la mañana.

El señor Martínez Barrios informó de haberse acordado permitir la reanudación de todos los diarios suspendidos menos "Ejército y Armada" y "La Correspondencia Militar".

Al señor Azaña se le interrogó acerca del problema ferroviario, y dijo que mañana se reunirá una ponencia formada por tres ministros para continuar el estudio del asunto, esperando que éste resuelto en un nuevo Consejo que se celebrará el lunes por la mañana.

El señor Besteiro insiste en su propuesta anterior, pero el señor Royo Villanova dice que aunque sin datos a mano no tiene inconveniente en exponer su opinión sobre el problema constitucional a que los títulos IV y V se refieren y cosa parecida manifiesta el señor Fernández Clérigo, quien cede la primacía en el uso de la palabra al señor Royo Villanova.

Este defiende el sistema bicameral, exponiendo hechos de la vida parlamentaria demostrativos de los inconvenientes de una sola Cámara. Cita anécdotas que mueven a risa a todos los diputados y a los escasos ocupantes de las tribunas.

Royo dice va a fusilar a Cicerón elogian do a la vejez, y afirma que ésta es siempre desinteresada y comprensión, experiencia y virtud, y todo ello indica que debe haber un Senado que sin menguar la soberanía de la Cámara popular sirva al perfeccionamiento de ésta. (Aplausos).

El señor Fernández Clérigo sustenta la contraria opinión, pues a su juicio el Senado tan solo serviría para producir conflictos por sus antagonismos con la cámara baja.

El señor Castrillo, de la minoría progresista, se muestra partidario del sistema bicameral, entendiendo que el Senado subsanará yerros imputables al apasionamiento del Congreso, y porque, además, contraría el derecho llamado de mensaje del Presidente, al que ha saludado el señor Ortega y Gasset. Expone el ejemplo bicameral de Francia, donde los leaders socialistas defienden las dos Cámaras.

El señor Besteiro anuncia va a dar por terminada la discusión de la totalidad de los títulos IV y V.

El señor Besteiro insiste en su propuesta anterior, pero el señor Royo Villanova dice que aunque sin datos a mano no tiene inconveniente en exponer su opinión sobre el problema constitucional a que los títulos IV y V se refieren y cosa parecida manifiesta el señor Fernández Clérigo, quien cede la primacía en el uso de la palabra al señor Royo Villanova.

Este defiende el sistema bicameral, exponiendo hechos de la vida parlamentaria demostrativos de los inconvenientes de una sola Cámara. Cita anécdotas que mueven a risa a todos los diputados y a los escasos ocupantes de las tribunas.

Royo dice va a fusilar a Cicerón elogian do a la vejez, y afirma que ésta es siempre desinteresada y comprensión, experiencia y virtud, y todo ello indica que debe haber un Senado que sin menguar la soberanía de la Cámara popular sirva al perfeccionamiento de ésta. (Aplausos).

El señor Fernández Clérigo sustenta la contraria opinión, pues a su juicio el Senado tan solo serviría para producir conflictos por sus antagonismos con la cámara baja.

El señor Castrillo, de la minoría progresista, se muestra partidario del sistema bicameral, entendiendo que el Senado subsanará yerros imputables al apasionamiento del Congreso, y porque, además, contraría el derecho llamado de mensaje del Presidente, al que ha saludado el señor Ortega y Gasset. Expone el ejemplo bicameral de Francia, donde los leaders socialistas defienden las dos Cámaras.

El señor Besteiro anuncia va a dar por terminada la discusión de la totalidad de los títulos IV y V.

MADRID Y PROVINCIAS

Reaparición de casi todos los periódicos suspendidos

Maciá, satisfecho, felicita al señor Azaña

Atraco fracasado de una Sursursal barcelonesa del Banco de Bilbao

Un guardia moribundo

MANIFESTACIONES DE LARGO CABALLERO

A los periodistas ha manifestado el señor Largo Caballero que el proyecto de intervención obrera le ha producido satisfacción de que las empresas no pongan resistencia al examen de sus libros, lo que hará ver a los trabajadores que en este período los negocios no son prósperos y que por ende no están indicadas las huelgas.

Dijo después que el señor Azaña ha roto con el Gobierno, lo que él no juzga cierto, pues, en todo caso, con quien habrá roto será con el señor Azaña, ya que éste declaró en el Congreso que hablaba más como republicano que como jefe de Gobierno.

Aludiendo a las aclaraciones que ayer hizo el señor Lerroux ha dicho que no le gusta discutir con sus compañeros de Gobierno, pero que como el señor Lerroux ha tocado el clarín para la formación del frente único republicano, no está de más decir que tal cosa no irá contra los socialistas, pues todavía está por darse el caso de que los radicales hayan contribuido a realizar nada que haya interesado a los socialistas. Le congratularía la formación de ese frente único. Claro que de formarse no se preocuparía de la colaboración socialista, pero entonces tampoco tendría por qué pedir el Gobierno que los socialistas contribuyesen a apoyar la política del señor Lerroux.

LA MINORÍA SOCIALISTA

En el Congreso se ha reunido hoy la minoría socialista, acordando sostener en el salón de sesiones el sistema unicameral.

Los reunidos cambiaron impresiones acerca de la situación de los ministros socialistas después de la defensa que ayer hizo el señor Azaña de la posición contraria a la suya en el asunto de la enseñanza.

LOS RADICALES Y EL SISTEMA PARLAMENTARIO

En una sección del Congreso se ha reunido la minoría radical.

LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

En los pasillos de la Cámara se ha hablado mucho esta tarde sobre la conveniencia de proceder en breve plazo a la elección de presidente de la República.

LA PROXIMA SEMANA PARLAMENTARIA

El señor Besteiro recibió a los periodistas una vez terminada la sesión. Les anunció que el miércoles o jueves de la semana próxima quedarán establecidas sesiones matutinas o nocturnas, que se dedicarán a ruegos, preguntas e interpellaciones. De esta manera se podrá restablecer la interpellación económica, la de las confederaciones hidrográficas y la de las actas de Baleares, a cuyo dictamen se han presentado dos votos particulares.

LA ORDENACION BANCARIA

Ante la comisión de Hacienda de la Cámara ha informado esta tarde una representación del Consejo de Administración del Banco de España en relación con la nueva ley de Ordenación Bancaria.

Asistieron a la entrevista el gobernador del Banco, señor Carabias, y el subsecretario de Hacienda, señor Vergara.

El señor Carabias se mostró conforme con el proyecto de ley y el conde de Limpias expuso el parecer del Consejo, favorable a reformas amplias en el proyecto.

OBSEQUIO DEL EMBAJADOR YANKI A UNOS CONGRESISTAS

En el Palace Hotel ha obsequiado con un banquete a los miembros del Congreso Postal Panamericano, el embajador de los Estados Unidos.

Asistieron al banquete el jefe del Gobierno, el Director de Correos, el embajador de Chile y el Ministro del Ecuador.

EL ARREGLO COMERCIAL CON FRANCIA

Ayer tarde fué firmado en París por el embajador de España, señor Danvila, y el Ministro de Comercio francés.

Teatro Olimpia

Empresa S. A. G. E. Teléfono 2264. Hoy sábado 24 de Octubre de 1931 CINE SONORO. Matinée a las 7 y cuarto. Noche a las 10 y media. ESTRENO de la bellísima producción FOX. HOMBRES PELIGROSOS. Por Warner Baxter y Catherine Dale. Mañana domingo. TARAKANOWA. Grandiosa superproducción espectacular. Interpretada por EDITH JEHANNET, PAULETTE ANDRÉ, OLAF FJORD, KLEIN RAGGE y CHARLES HAMY.

ces, M. Rollin, éste en representación de M. Briand, ausente de la capital francesa, el arreglo complementario a los convenios comerciales hispanofranceses de ocho de junio de 1922 y catorce de agosto de 1926.

Este nuevo arreglo entrará en vigor el día diez de noviembre próximo. Con la firma de este arreglo han terminado unas negociaciones que han resultado en extremo laboriosas.

EL SUPLICATORIO CONTRA FRANCO

La comisión parlamentaria encargada de dictaminar el suplicatorio rogado para procesar al comandante Franco lo ha denegado en razón a haber sido dicho militar uno de los más laboriosos por el triunfo de la revolución.

LA CUESTION DE LAS RESPONSABILIDADES

El señor Bujeda ha dicho que ha empezado a examinar las hojas de cargos contra los generales de la Dictadura encarcelados.

Ha afirmado que a la comisión de responsabilidades se le han hecho indicaciones favorables a la concesión de libertad de los encartados, pero después de examinar la cuestión se ha visto que la índole especial de los delitos de que los procesados se hallan acusados no permite acceder a tal indicación, que en definitiva a quien corresponde realizar es a las Cortes.

FUNCIONARIO BANQUETEADO

Con un banquete han agasajado hoy los diputados gallegos a su compañero señor Recasens, director general de Administración local.

A los postres se cantó el Himno Regional Gallego.

EL SINDICO EN LA BOLSA MADRILEÑA

El nuevo síndico de la Bolsa de Madrid, don Joaquín Ruiz, ha declarado que desde su puesto lo primero que hará será acudir a la República, y que seguirá estudiando el colegio de agentes como hasta ahora se ha venido haciendo.

MIGUEL MAURA Y EL GOBIERNO

El señor Maura ha recibido hoy más de nueve mil telegramas de felicitación por su intervención de ayer en la discusión del tema de enseñanza en el Congreso.

Refiriéndose a las declaraciones del ministro de Economía ha dicho que no olvida que a su lado él resulta un ignorante, pues el señor Nicolson sabe hasta griego, pero que a pesar de todo ello lo cierto es que nadie ignora que del Instituto de Estudios Catalanes han salido todos los separatistas que tiene Cataluña, como del Ateneo madrileño han salido los espíritus más liberales, pues precisamente para ambas cosas funcionan uno y otro centro.

Respecto a las manifestaciones del señor Largo Caballero las ha comentado diciendo que la actitud que observa con el Gobierno es de gran afecto, que le une al Gobierno un movimiento activo. Los ministros siempre le han considerado algo como ministro honorario. Todos los ministros seguirán siendo para él lo que han sido hasta ahora, y desea que tal situación dure muchos años, pero en cambio con el señor Azaña nada quiere, pues con él ha roto en absoluto, hasta las relaciones de orden personal, pues no otra cosa puede hacer dignamente después de la forma en que ayer le injurió en el Congreso el jefe del Gobierno.

LA COMISION PARLAMENTARIA DE DE CONSTITUCION NO SE ATREVE CON LOS ESTATUTOS REGIONALES

En reunión celebrada por la comisión de Constitución se ha acordado dirigirse al presidente de las Constituyentes diciendo que todos los miembros de la comisión se encuentran muy fatigados por la intensa labor que vienen llevando a cabo y pidiendo ser relevados, sobre todo teniendo en cuenta que se aproxima el momento de examinar los estatutos regionales y que tal obra ha de requerir un esfuerzo que no podrán realizar por el cansancio que sufren.

SOBRE NOMBRAMIENTO DE LOS DELEGADOS REGIONALES

Se decía por la tarde en el Congreso que utilizando la ley de defensa de la República el Gobierno tenía acordado el nombramiento de un delegado especial para las provincias andaluzas, a recaer en un ex gobernador de una provincia vasca, y de otro para la zona del Norte.

A última hora de la noche se ha desmentido semejante propósito del Gobierno.

NADA DE ESCISIONES EN EL RADICALISMO

Los periodistas han interrogado al ministro de Estado acerca de la verdad de los rumores que vienen circulando con insistencia asegurando que en el seno del partido radical han surgido discrepancias por la actitud mandada observar por el jefe en el asunto de la enseñanza, y don Alejandro les ha dicho que todo ello serán rumores y nada más, pues precisamente está ahora más que nunca satisfecho de la disciplina observada por los distintos elementos de la minoría de su partido.

ATRACO A UN BANCO. LOS ATRACADORES SON ACCIDIDOS A TIROS. UN GUARDIA HERIDO GRAVEMENTE

Barcelona.—Esta tarde se presentó en la sucursal que el Banco de Bilbao tiene en el número 46 de la calle de Bailén un desconocido que pidió se le

EL SEÑOR LAVAL DESEMBARCA EN NUEVA YORK

NUEVA YORK.—El "Ile de France" llegó esta mañana, a las tres y treinta y ocho (hora local), ante la cuarentena y echó el ancla a las cuatro y quince.

El presidente del Consejo francés, señor Laval, desembarcó a las nueve y quince, siendo su llegada saludada por salvvas que dispararon las baterías del fuerte de Joy.

LA MUCHEDUMBRE VITORIA AL SEÑOR LAVAL

NUEVA YORK.—A la llegada del "Ile de France" una gran muchedumbre recibió en el muelle al señor Laval y le tributó una entusiasta ovación cuando el secretario de Estado de los Estados Unidos, señor Slimson, le dio la bienvenida en nombre del Gobierno norteamericano.

Miles de personas estaban estacionadas en las calles desde el muelle al Ayuntamiento de esta ciudad y vitorearon al señor Laval, al paso de la comitiva oficial.

El alcalde de Nueva York, señor Walker, dió bienvenida al presidente del Gobierno francés en nombre de la ciudad. Después de la recepción celebrada en el Ayuntamiento, el señor Laval marchó en tren a Washington.

EL MENSAJE DE LAVAL AL PUEBLO NORTEAMERICANO

PARIS.—Antes de desembarcar en Nueva York, el señor Laval envió desde el "Ile de France" el siguiente mensaje al pueblo norteamericano:

"Soy feliz en dirigir al pueblo norteamericano mi más cordial saludo. Estoy seguro que mi entrevista con el señor Hoover fortalecerá la gran amistad que une a los dos países. Deseo que la cooperación cada vez más estrecha de los Estados Unidos y Francia facilite la solución de las dificultades actuales del mundo. Los Gobiernos han de trabajar para vencer la miseria y restablecer la prosperidad y han de dedicarse sin descanso a consolidar la paz. Para participar en esta noble tarea es por lo que salgo de mi país y vengo a conferenciar con el presidente de la gran República amiga."

EL SEÑOR BRIAND CONFERENCIA SEPARADAMENTE CON LOS DELEGADOS CHINO Y JAPONES

GINEBRA.—El señor Briand ha recibido a las doce al delegado japonés y a las doce y media al delegado chino. No se ha facilitado ninguna nota sobre la entrevista; pero al salir de la residencia del señor Briand, el representante nipón ha declarado a los periodistas que estimaba completamente inútil la reunión del Consejo de la Sociedad de Naciones convocado para esta tarde en sesión pública. Se cree que hará gestiones para su aplazamiento.

LA RESOLUCION DEL CONSEJO

GINEBRA.—En la resolución adoptada por el Consejo de la Sociedad de las Naciones se recuerdan los compromisos que los Gobiernos de China y Japón adquirieron el 30 de septiembre y se pide al Gobierno nipón que

retire sus tropas al interior de la zona del ferrocarril para que para que quede terminada esta retirada antes de la próxima reunión del Consejo.

La resolución solicita, por otra parte, del Gobierno chino que adopte todas las medidas encaminadas a garantizar la seguridad de las vias y haciendas de los súbditos japoneses residentes en Manchuria.

Por último, recomienda a ambos Gobiernos que entablen, en cuanto termine la evacuación negociaciones directas sobre las cuestiones actualmente pendientes entre ellos. A tal fin les sugiere el Consejo de idea de constituir una Comisión de conciliación o cualquiera otro organismo permanente análogo.

El Consejo ha decidido aplazar sus reuniones hasta el 16 de noviembre, fecha en la cual procederá a un nuevo examen de la situación; pero ha autorizado a su presidente para que convoque antes al Consejo si lo estimara oportuno.

EL CONSEJO DE LA SOCIEDAD DE LAS NACIONES HACE PUBLICA SU RESOLUCION RESPECTO A LA CUESTION CHINO-JAPONESA

GINEBRA.—En sesión pública, el Consejo de la Sociedad de Naciones ha hecho público el texto de la resolución adoptada por unanimidad por el Consejo menos China y Japón, y propuesta a la aprobación de estas dos potencias.

El representante de China ha dicho que había telegrafiado a primera hora de la tarde a su Gobierno el texto de la resolución, y que espera la respuesta de Nankin.

A su vez, el representante del Japón ha pedido un corto plazo para examinar el documento; pero ha declarado terminantemente que el Gobierno japonés no podría aceptar que se fijara un plazo para una evacuación de sus tropas de Manchuria.

El Consejo ha acordado reunirse mañana, a las ocho de la tarde, para conocer la respuesta, que se espera será definitiva de los Gobiernos de Tokio y Nankin.

CONTINUAN LAS CONVERSACIONES ENTRE CHINOS Y RUSOS

LONDRES.—Según el "Daily Telegraph", todo el interés se concentra ahora en el norte de la comarca, donde continúan las conversaciones entre chinos y rusos.

Tres delegados británicos han marchado a dicha región para seguir el desarrollo de los acontecimientos.

EL JAPON REFUERZA SUS ARMAMENTOS EN MANCHURIA

TOKIO.—El ministro de la Guerra japonés ha decidido el envío de mayor número de ametralladoras y fusiles automáticos a Manchuria, con objeto de aumentar los medios de defensa del Japón, teniendo en cuenta que el Gobierno japonés no tiene la intención de enviar más tropas a dicha región.

En los círculos oficiales japoneses se muestran más bien optimistas en cuanto a una solución del conflicto.

UN COMENTARIO DEL "OBSERVATORE"

ROMA.—"L'Observatore Romano" publica un artículo en el cual se mues-

trá impresionado por las deliberaciones anticatólicas de la Cámara española. "El error cometido con la política de ofensa y persecución eclesiástica, es evidente desde cualquier punto de vista político."

Refiriéndose al comunismo, confía en que se formará espontáneamente un frente único conservador y de orden. Se delinean actualmente—dice—dos clases de oposición, una de ellas extremista en el campo social, que no admite que en nombre del régimen democrático y de la libertad, pueda hacerse otra cosa que garantizar lo que ella llama derechos del pueblo y que considera más sagrados que los de la fe y los de la vida cristiana. Estos quiere nimir al Estado republicano una misión seclaria.

Por otra parte, están las fuerzas que hoy se sienten ofendidas y amenazadas, y el error que se ha cometido al tratarlas así, lo advierten, no sólo los católicos, sino también los liberales.

LOS SOVIETS SE HABLA DE LA DIMISION DE STALIN A CAUSA DE LAS DIFICULTADES FINCOERAS

RIGA.—Se sabe en esta capital que los rumores circulados en Moscú, en los que se habla de la posible dimisión del señor Stalin, secretario general del partido comunista de la U. R. S. S., han causado gran emoción en los círculos soviéticos.

Parece que las causas de esta dimisión obedecen a las dificultades financieras a las que tiene que hacer frente actualmente el Gobierno de los Soviets.

En el Kremlin se ha celebrado una reunión de la Oficina política del partido comunista, bajo la presidencia del señor Stalin y con asistencia del comisario del pueblo en el departamento de Comercio, señor Rozenhotz, y del director del Banco Soviético del Estado señor Piatakoff.

Según nuevas noticias llegadas a Riga, la influencia de Stalin ha quedado muy mermada desde hace dos meses, o sea desde que regresó, terminadas sus vacaciones, el presidente del Consejo de comisarios del pueblo, señor Molotof, el cual se opone a los métodos seguidos por Stalin.

Molotoff, que ejerce una influencia preponderante en las Asociaciones profesionales, desearía que se restituyeran al presidente de dicho Consejo las prerrogativas que poseía en la época en que Lenin ocupaba dicho puesto.

LA DIETA PRUSIANA RECHAZA EL BERLIN

BERLIN.—A pesar de no hallarse presente el presidente del Consejo de Prusia y, numerosos miembros de la coalición gubernamental, la Dieta prusiana ha rechazado, por 225 votos contra 195, las mociones de desconfianza presentadas por la oposición.

La consolidación del Gobierno prusiano ejercerá influencia saludable sobre el Gobierno del Reich, ya que la política de resurgimiento se encuentra indirectamente apoyada por la mayor parte de los Parlamentos locales.

DUERME EN EL PARLAMENTO

BERLIN.—La Dieta de Prusia debe discutirse hoy y votar las mociones

de desconfianza al Gobierno que han sido presentadas por los grupos de la oposición.

Ayer un diputado racista, contra el que los jueces habían dictado un mandamiento de detención, fué detenido por la Policía cuando iba a penetrar en el edificio de la Dieta.

Dos diputados nacional-socialistas, contra los que también se habían dado órdenes de detención, han pasado la noche en el Parlamento para evitar ser detenidos y con objeto de no dejar de tomar parte en la votación que tendrá lugar hoy, pues el Gobierno cuenta con una mayoría muy débil.

AGRESION DE LOS COMUNISTAS

BERLIN.—Comunican de Brunswick que un grupo de comunistas penetró en un café, en el que se encontraban reunidos varios racistas y les atacó con porras de goma.

Los racistas se defendieron a tiros y los comunistas contestaron en igual forma, resultando siete personas heridas.

CUANDO EDISON AGONIZABA, SUS COLABORADORES DESCUBREN LA

FORMULA DEL CAUCHO SINTETICO

WEST ORANGE.—Según se afirma, las experiencias hechas desde hace bastantes años por Edison para obtener el caucho sintético, proseguidas por dos de sus colaboradores, obtuvieron éxito cuando el sabio entraba en el período comatoso. Los colaboradores de Edison comunicaron la noticia inmediatamente a su esposa, y ésta, comprendiendo que el sabio no estaba en condiciones de poderla oír, le tamborileó la noticia en el brazo con arreglo a los signos del alfabeto Morse.

Los colaboradores de Edison dicen que cuando ya desesperaban de conseguir un resultado satisfactorio, tuvieron una repentina intuición que resolvió el problema, y creen que es o fué debido a una transmisión del pensamiento de Edison. Según la "Chicago Tribune", el invento podría revolucionar la industria del caucho.

Almoranas, Varices, Ulceras. Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR. Procedimiento más moderno. Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro. Enfermedades de la Piel Venéreo y Sífilis. Especialista del Hospital Victoria Eugenia. Consulta de 11 a 1. Alfonso I. n.º 16 enlo. ZARAGOZA.

BUENA CLINICA DENTAL. Dctor. E. Amestoy. Médico y Odontólogo. Zapateria, 35-1º derecha.—PAMPLONA. Dentaduras de todas clases.

cambiase en plata un billete de cien pesetas.

El jefe señor Castelo le dijo no podía complacerle por tener reservada la plata para el servicio de la clientela, y en aquel momento penetraron en el local cuatro sujetos que pistola en mano encañonaron al citado señor Castelo y al guardia de seguridad Ramón Lomberra, de servicio en el establecimiento.

El señor Castelo se dejó caer al suelo, y arrojándose por el mismo, llegó a una habitación próxima, de la que volvió armado de un pistolet, con la que disparó sobre los atacadores.

Uno de éstos se había dirigido a la caja, de detrás de la cual le salió al encuentro el empleado Pedro Cester empuñando una pistola. Disparó Cester y no hirió al maleante. Como Castelo y Cácer no cesaban de disparar, tampoco dejaron de disparar los foragidos, que al fin hubieron de salir perseguidos, logrando huir en un automóvil.

De los disparos hechos nueve alcanzaron al guardia Ramón Lomberra, que con nueve heridas de bala fué trasladado a la Casa de Socorro de la Ronda de San Pedro, en donde calificaron su estado de gravísimo.

En su huida los asaltantes no pudieron llevarse ni un céntimo, dejando en el banco el billete de cien pesetas que intentaron cambiar.

Parece que el automóvil utilizado en la fuga es el mismo desde el que ayer unos desconocidos realizaron diversas fechorías.

La policía practica activísimas gestiones para dar con los atacadores. El juez de guardia ha practicado una inspección en el banco asaltado. Los empleados le dijeron que ellos dispararon al aire, mientras los atacadores concentraban su agresión en el guardia.

Uno de los empleados aseguró que reconocería a uno de los asaltantes, por ser un individuo al que había visto

los últimos días rondando el establecimiento.

Un transeúnte ha dicho que el auto era el núm. 30.644 de esta matrícula. Se ha sabido que uno de los atacadores es un sábitico checo que se fugó hace pocos días del vapor "Antonio López", en el que estaba preso, habiendo coincidido su fotografía con las señas dadas por los empleados del Banco.

Esta noche se ha sabido que los atacadores dejaron el auto, un taxi, en la calle de Castillejos, obligando al chófer a entregarles la gorra y el gabán. El chófer ha presentado la oportuna denuncia.

A última hora la empuerado el guardia Lomberra, temiéndose un fatal desenlace.

SATISFACCION DE MACIA

Barcelona.—El señor Maciá se ha mostrado muy satisfecho por el resultado del debate parlamentario sobre los artículos del proyecto constitucional relativos a enseñanza, habiendo puesto un despacho al señor Azaña como expresión de homenaje y reconocimiento de Cataluña por la defensa que ha hecho de las aspiraciones de ésta.

PARROCO MULTADO

Oviedo.—Ha sido multado con doscientas pesetas el párroco de Pravia, acusado de insultar a los diputados en la Hoja Parroquial.

HUELGA TERMINADA

Valencia.—Ha terminado la huelga de camareros.

Dr. Pedro Moreno. del Consultorio Municipal de niños. Rayos ultravioleta, electro-medicina. RAYOS X. Roncevales, 4, primero. Teléfono 1022. Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6.

MUEBLES ASTIZ, construcción de encargos. Antiguo dependiente de Ezurdia Hnos, San Antón 49.

una tacita de plata. es mi casta desde que uso para los platos y los muebles esa maravilla de producto que se llama aliron.

Estómago - Intestinos. Polvos del Fraile "SIR". Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA. Sto. Domingo, 17 y S. Saturnino, 18 (enfrente) De venta: Farmacia de Iribarren.

SOLUCION BENEDICTO. Glicerofosfato de Cal y Cleosotal. Catarrs bronco-pulmonares Bronquitis, Asma, Auxiliar valioso en tuberculosis. No irrita el intestino, como la creosota. FN FARMACIAS.—Por mayor: SAN BERNARDO, 41 (Farmacia)



EN EL FRONTON ASTELENA

Para mañana domingo, la Empresa de este frontón nos ha organizado dos bonitos partidos. El primero entre Zabala y Artazo, del tres y medio, contra Irureta y Chiquito de Mallavia, del dos.

Luego hará el debut del joven Lucio, que en unión de Echave y Luñarán contra Murua III y Guruchaga, ambos del cuadro tres.

Divagaciones sobre la pelota

En Guipúzcoa y Vizcaya son, principalmente, fres, las variedades del deporte que excitan el interés y la expectación del pueblo.

El fútbol, el remo, y la pelota. Estas dos últimas, justo es decirlo, son más "naturales", mejor dicho, son totalmente "naturales" en dichas comarcas de Vasconia.

Es decir no necesitan de Clubs, Asociaciones, ni Reglamentos para vivir y desarrollarse. Ni tampoco de campañas y propagandas de Prensa. En cambio el fútbol, a pesar de su generalización, tiene algo de artificial. Por eso necesita de poderosa ayuda, y de constante y viva propaganda. Verdad es que dada la forma en que se desarrolla y lo pronto que se ha industrializado, requiere grandes y continuos ingresos para sostenerse a la altura que ha alcanzado en nuestro país.

En Navarra, los deportes más generalizados son — todos lo sabemos y estamos viendo — el de la pelota y el fútbol.

Pero aquí, justo es decirlo, el de la pelota aunque bastante cultivado en la zona media y montaña, (fuera de algunos pueblos, a penas se practica en la Ribera), lleva una vida lánguida y pobre.

Materia prima, la hay y buena. La cantera es de la mejor calidad. No hay más que ver las figuras que ha dado a la casi única modalidad que en la "Unidad" pamplonesa se cultivaba... y se paga. Irigoien, Abrego, Guelbenzu, Ezponda, Arce y otros que no hay por qué citar. Pero la modalidad de mano que es la única que se puede desarrollar en toda su amplitud en los pueblos, no ha alcanzado la vitalidad y pujanza que podía y debiera tener.

Pues bien: ¿cómo despertar la afición y estimularla? ¿Cómo conseguir que nuestros pueblos den el número de pelotaris y de pelotaris buenos que dan Vizcaya, Guipúzcoa y Euzkadi? ¿Cómo lograr que en Elizondo, Vera, Santesteban, Irurzun, Lecumberri, Sangüesa, Aiz, Estella, Burguete, Artajona, Echauri, Puente, etc. vuelvan a tener lugar aquellos emocionantes partidos de antaño, que congregaban en las "plazas", "rebotes" y "frontones" multitudes de gentes vibrantes de pasión e interés?

Hace mucho que no oigo hablar de la Federación Navarra de Pelota. Ha pasado a la historia? ¿Vive? Pues si se ha disuelto se debe organizar de nuevo y si está organizada y vive, debe estudiar este punto.

A mi juicio en la actuación anterior de la Federación, se sufrió involuntariamente un error de orientación y de táctica.

Se limitó a celebrar partidos en Pamplona, y dió preponderancia a modalidades, que apenas se cultivan en los pueblos, y que por tanto no podían excitar interés en ellos. La Federación —lo digo sin ánimo de crítica ni de censura— debiera haber ido a los pueblos, y a la entraña misma del deporte. Debiera haber organizado campeonatos comarcales, estimulando a los aficionados con premios y otros medios para que la afición fuese sacudiendo el letargo y cundiendo.

Pero esto se va haciendo largo. Continuaré el tema otro día.

M. E.

Espectáculos

Frontón Euzkal-Jai A las tres y cuarto de la tarde: YANCI y ABREGO II contra MORA e IRIGOYEN

Frontón Moderno Inauguración de los partidos de temporada de primera categoría, para el día 25 a las 11 y media de la mañana: CHICURI y ECHANIZ contra URUA y ECHAIDE

Peña "Gau Txori"

Se ruega a los componentes de la misma y a los que han solicitado su ingreso, actúan hoy sábado, a los locales de la misma, a la Junta general extraordinaria, que se celebrará a las nueve y media de la noche en primera convocatoria y a las diez en segunda.

Se ruega la puntual asistencia, por ser los asuntos a tratar de sumo interés.

La Directiva

Información del País Vasco

Ha quedado firmado el arreglo entre obreros y patronos del ramo de la construcción, en Vitoria.-Los Bancos de Bilbao cooperarán económicamente a los problemas de Vizcaya.-Mañana reaparecerá "El Día", de San Sebastián.

GUIPUZCOA

San Sebastián 23 (23,00)

FATAL DESGRACIA

En Beasain ocurrió ayer a las cinco de la tarde una horrible desgracia, debida a la fatality, que costó la vida a una niña de corta edad.

Regresaba de Astigarreta un carro de bueyes cargado de hechecos y como sobrecargado en gran cantidad e impediendo la marcha del carro, una mujer que iba montada encima de los hechecos, llamada Rafacia Aramburu fué a cortar con una hacha las yerbas que estorbaban y sin darse cuenta de que iba en el carro su hijo María Jesús Macazaga, la infirió una profunda herida en la cabeza, que la produjo la muerte a los pocos momentos.

La niña era hija de María Macazaga y la desgracia le husdo profunda impresión.

ACTO NACIONALISTA

Continuando el ciclo de conferencias organizado por Donostia Euzko Gaztedia, mañana sábado ocupará la tribuna del salón de actos de Euzko Etxea el culto abogado gazteiztarra y prestigioso patriota don F. Javier don Landáburu.

VELADA TEATRAL

El próximo domingo, a las seis de la tarde, se celebrará en esta sociedad una interesantísima velada teatral vasca, en la cual se pondrá en escena una de las más regocijadas comedias del "mai sur" don Toribio Alzaga.

¿Saben ustedes...

...que el museo Lindbergh ha sido visitado por cerca de tres millones de personas?

Más de dos millones y medio de personas, procedentes de casi todos los países del mundo, han visitado desde julio de 1927, en que se exhibió por primera vez en el edificio conmemorativo de Jefferson, de San Louis Missouri, la multitud de medallas y presentes que ha recibido el coronel Charles August Lindbergh.

Muchos de los regalos proceden de los admiradores con que cuenta en la América hispana y no pocos han llegado como consecuencia de su vuelo célebre a Méjico, la América Central, el extremo septentrional de la América del Sur y las Antillas.

Entre los más recientes regalos figura una gran bandera colombiana, fecha con plumas de pájaros tropicales. La población portorriqueña de Vega Alta le ha enviado al embajador del aire un coco esculpido que es toda una obra de arte, y la Escuela Profesional de Señoritas de Panamá una taracea que representa un aeroplano en miniatura. Uno de los artículos más llamativos es un viejo "Dios del Sol Oriental", de oro puro, que representa a un antiguo ídolo de los indios, en forma de águila con las alas abiertas, midiendo cerca de treinta centímetros.

COTIZACION DE VALORES

BILBAO

Telefonemas del Crédito Navarro

Table with columns for bank names and values for 'Día 21' and 'Día 22'. Includes Banco de Bilbao, Banco de Vizcaya, Banco Urquijo, Banco Central, NAVIERAS, etc.

VALORES EXTRANJEROS

Conferencia de «La Voz»

Table with columns for currency names and values for 'Día 21' and 'Día 22'. Includes Francos, Libras, Dolares, etc.

LA REPARACION DE "EL DIA"

Se han recibido noticias de Madrid dando cuenta, de una manera oficial, que el Consejo de Ministros celebrado esta tarde, se ha autorizado la publicación de "El Día". Por lo tanto este periódico reaparecerá el próximo domingo.

CONDUCCION DE UN CADAVER

Esta mañana, a las doce, se ha verificado la conducción al cementerio del cadáver de don José Beguiristain. Ha asistido mucho público, constituyendo el fúnebre acto una verdadera manifestación de duelo.

UN OBSEQUIO A LOS NIÑOS POBRES

Hoy ha visitado al alcalde el gerente de la Sociedad "Monte Igueldo", don Evaristo San Martín.

Le ha participado que el día que señale al alcalde, la citada Sociedad obsequiará a los niños de la Beneficencia en el monte Igueldo con diversiones adecuadas a su edad y con una merienda.

LA INCAUTACION DE LAS DOSCIENTAS MIL PESETAS

Se ha comprobado que el detenido José Urria, a quien se encontraron doscientas mil pesetas que intentaba pasar a Francia, ocultas en los calcetines, es natural de Beuzia (Navarra).

Hace próximamente un año que residía en "Villa Carmen", propiedad de una señora muy conocida en la capital guipuzcoana.

El juez, en vista de las declaraciones hechas, dispuso la celebración de un careo entre el detenido y la proletraria del chalet. Hoy ha tenido lugar este careo y parece, que no ha complacido mucho al juez su resultado.

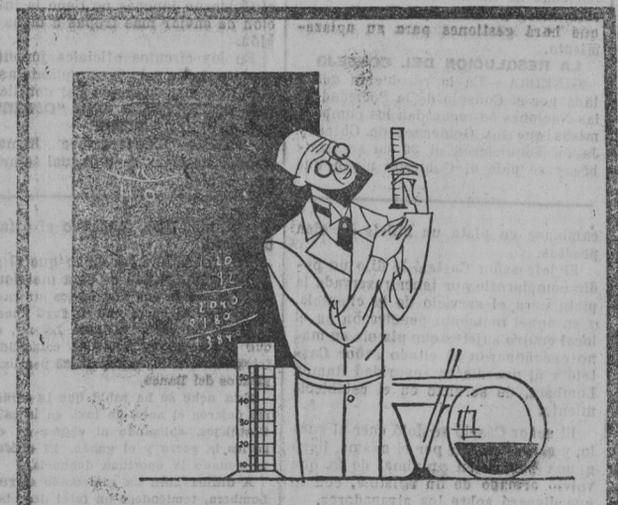
Se ha dispuesto que intervenga en la causa el abogado del Estado, señor Pesqueira.

UNA APREHENSION DE GANADO

La Junta Administrativa de Hacienda ha denunciado al Juez a. del Pozo, que intentaba exportar a Francia 75 caballos y siete mulos, valiéndose para ello de un telegrama que decía haberse recibido de Madrid, de la Dirección General de Aduanas.

El perjuicio que la Hacienda Lubiera experimentado con esa exportación, se ha ascendido a 77.620 pesetas.

Advertisement for Luis M. de Ubago, Dentista, Mayor núm. 72, 2.º. Teléfono núm. 2781. Horas: De 10 a 1 y de 3 a 8. Antes Nueva 73, 1.º.—Pamplona.



Si vuestras orinas se espesan, enrojecen o enturbian, es que tenéis mucho ácido úrico; recurrid sin tardanza a la PIPERAZINA MIDY

LA PIPERAZINA MIDY

depura la sangre (expulsando el ácido úrico que contiene), limpia los riñones, clarifica las orinas espesas o turbias y activa las funciones digestivas

Su empleo se impone en todos los artríticos, gotosos, afectos de jaquecas, en los grandes comedores y en los inactivos o sedentarios

VIZCAYA

Bilbao 23 (23,15)

NEUEVA IGLESIA

Para el domingo está anunciada la inauguración de la nueva iglesia construída en el barrio de la Peña.

VARIOS DISPAROS

La Guardia civil de Bermeo ha comunicado al gobernador civil que en el punto denominado "Larrendo", del término de Busturia, se hicieron varios disparos contra Julián Amezaga y los hermanos Bonifacio y Matías Ugalde.

Como presuntos autores de los disparos han sido detenidos León Torreruri y Tomás Uriarte.

Estos han sido puestos a disposición del juez.

LA AYUDA DE LOS BANCOS

El presidente de la Comisión Gestora de la Diputación se ha negado a facilitar la nota que momentos antes le había entregado el presidente de la Asociación de Bancos y Banqueros del Norte.

Se sabe que en esa nota los Bancos de Bilbao han ofrecido su cooperación económica a los problemas que afectan a Bilbao y a Vizcaya entera.

LA MARCHA DE UNAS NEGOCIACIONES

En los centros oficiales nada se ha dicho acerca de la marcha de las negociaciones entre la representación de la Compañía Española de Explosivos y la delegación obrera para la reapertura de las fábricas de Luchna y Elorrieta.

Parece que mañana se llegará a un acuerdo y se abrirán las fábricas

MITIN AUTORIZADO

Por el gobernador civil se ha autorizado la celebración del mitin de la Confederación Nacional del Trabajo que ha sido organizado para el domingo en el frontón Euzkalduna.

El permiso ha sido condicionado al hecho de que si con motivo de la celebración del mitin se produjeran incidentes saldrían responsables de ellos los organizadores del acto.

EL PROBLEMA DEL PARO

En el Palacio de Vizcaya han celebrado una nueva reunión las fuerzas de Bilbao para tratar de solucionar el problema del paro forzoso.

LA VENTA DE CASAS POR PISOS

En la Diputación se ha facilitado a la Prensa una nota en la que se hace saber el propósito de dificultar la venta de casas por pisos por los graves perjuicios que esto irroga a las familias modestas.

En la nota se ruega que los vecinos denuncien cuantos casos de estos conozcan.

TEMPORAL EN ARRUNDA

Se ha recibido un despacho telegráfico de Arrunda, dando cuenta de que se ha declarado un temporal y que parece persistir.

ALAVA

Vitoria 23 (23,00)

FUTBOLERIAS

El próximo domingo jugarán en Mendizorzo un partido de fútbol los equipos del Deportivo alavés y la Cultural de Durango.

QUE CONCRETE UNA DENUNCIA

El gobernador ha llamado a su despacho al director del semanario republicano "Caras y Caretas".

En este periódico se había dicho que en Vitoria se jugaba a los prohibidos y el gobernador le ha hecho ver al director del mismo, que si no concretaba bien su denuncia le impondría una multa.

UNA ENTREVISTA

El alcalde se ha entrevistado con el presidente de la Comisión Gestora de la Diputación, para ver la manera de concertar, de acuerdo ambas Corporaciones, determinados impuestos.

CONFLICTO RESUELTO

Hoy ha sido firmado el arreglo entre obreros y patronos del ramo de la construcción.

Ha quedado terminado el conflicto y mañana se reanuda el trabajo.

El peligro del dólar

No parece que, por ahora, sean fundados estos recelos, pero, tampoco se puede desecharlos en absoluto. Positivamente se viene desarrollando en los Estados Unidos una crisis bancaria que puede tener larga cola. Son centenares de Bancos estadounidenses los que han cerrado sus puertas en estas últimas semanas. Entre ellos algunos importantes, como el "First National Bank of New Jersey", el "Country Trust", de Filadelfia, etc. Cunde el pánico entre la misma clientela yanqui, y si a ella le diese por atesorar, en prevención, oro como principal a guardar billetes, no podría tenerse por muy segura la estabilidad del dólar, basada en su convertibilidad a oro al tipo vigente en la actualidad.

La clientela extranjera de los Bancos norteamericanos ya manifiesta su pánico retirando apresuradamente sus depósitos y llevándose su oro. Desde el 21 de Septiembre último, las sacas de oro de los Estados Unidos suman un total de 607 millones de dólares, de los cuales unos 394 millones han quedado apartados en espera de las órdenes de emesa. Los demás van viniendo ya a Europa. En consecuencia, el porcentaje de las reservas oro de la Banca yanqui que era de 80% hace un año, ha descendido a 61%. Lo que no se sabe a ciencia cierta es la cantidad de oro que puede desprenderse sin grave riesgo dicha Banca; porque dicen—que "los datos publicados, según los métodos que allí se practican, son un guía incompleto.

Algunos se burlan de esos capitalistas que llaman "pánicoleses"; pero otros, muchos, reconocen que es lícito dudar del dólar, después del descalabr de la libra esterlina. Los "alneristas", como ciertos toreros, se mueven, a veces, bajo el signo de las "espantás", que es el que ahora predomina en el mundo financiero.

EL TRASIEGO INTERCONTINENTAL DE ORO

De Europa a América, y de América a Europa va y viene el precioso metal en una doble corriente con un flujo y reflujo que revela la lucha sorda que se está sosteniendo entre los dos continentes por la prepotencia financiera futura. Todo el oro enviado desde 1929 por Europa a los Estados Unidos ha vuelto a nuestro Continente en estas últimas semanas. Los países suramericanos sufren las consecuencias, porque sus créditos a los yanquis tienen que saldarse enviándoles el oro de que disponen, y sin poder reponerlo por falta de créditos.

Las Gallinas

Se crían sanas y robustas con GALLIOL; preservan y curan sus enfermedades con GALLIOL; ponen mucho con GALLIOL; premiado con Medalla y Diploma de Honor en la Exposición Agro-pecuaria Internacional de Asturias, (Gijón 1928).

VENTA: En farmacias, droguerías y laboratorios de G. Cuevas, en Ortuella, (Vizcaya) a 1.80 pesetas caja. DEPOSITOS en la capital y pueblos importantes de la provincia

A Título de Reclamo y Regalo

PARA LAS PRIMERAS QUE LAS QUIERAN LOS PIDAN SOLO 500 LINDOS RELOJES DE PULSERA y de BOLSILLO, para señoras y caballeros el Metal. UNO solo por persona para darlos a conocer en

España PAGADEROS en DOS PLAZOS VALOR de cada UNO, pesetas 25. Al hacer el pedido, remítase por Giro Postal.

INTERNACIONAL, la mitad del valor pesetas 12'50, y el resto, a los 30 días de estar en su poder el Reloj encargado, poniendo muy claro la dirección nombre y apellidos.

Para todo encargo diríjase a MANUEL GAMEZ 22, Rue Du CLOS D'Orleans, 22 FONTENAY, Sous-Bois (Seine)



Compañía Naviera Sota y Aznar

BILBAO
Línea de Uruguay y Argentina
Modernos y rápidos vapores, en condiciones especiales para este tráfico.
Servicio rápido
Hacia el día 14 de octubre saldrá de Bilbao el buque-motor

Arantza - Mendi

de 6.000 toneladas de carga en viaje directo para los puertos de MONTEVIDEO y BUENOS AIRES, admitiendo carga sin transbordo alguno para los mencionados puertos y ROSARIO DE SANTA FE, con conocimiento directo y transbordo en el puerto de Buenos Aires.
También admite carga para los principales puertos de la REPUBLICA ARGENTINA, URUGUAY y PARAGUAY, con conocimiento directo desde Bilbao y transbordo en el puerto de Buenos Aires. Este buque atracará en el muelle Reina Victoria, de Santurce, y la carga para él se recibirá en almacenes cerrados, para embarcar directamente desde estos almacenes o desde vagón de ferrocarril.
Los señores cargadores pueden enviar sus partidas facturadas a SANTIAGO-PUERTO. Para toda clase de referencias dirigirse a los señores

Sota y Aznar
BILBAO
Apartado núm. 13

NESFARINA

ese excelente alimento que tan prodigiosos efectos produce en los niños y que tan recomendado ha sido por las eminencias médicas, sólo se vende en botes cerrados.
NUM. 1.—MEDIO BOTE.
NUM. 2.—BOTE CORRIENTE.
NUM. 3.—BOTE TRIPLE (el más económico por su gran cabida).
Todos los envases y cubiertas de la NESFARINA, llevan nuestra marca de fábrica.



¡PRECAUCIÓN! No es NESFARINA cualquier producto que os ofrecen sin esas garantías. Desconfiad, sobre todo, de mezclas caseras más o menos inofensivas, pero que ninguna relación tienen con la NESFARINA, aunque algunos desaprensivos las vendan con este nombre.
La NESFARINA sólo se prepara en el LABORATORIO ARMISEN, supervisor de la Compañía Industrial NESFARINA.

Compañía Trasatlántica

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES — PROXIMAS SALIDAS

Línea de Cuba-Méjico	Línea de Brasil-Plata
18 Noviembre, vapor «Habana»	5 Noviembre, vapor «Argentina»
18 Dibre, vapor «Cristóbal Colón»	5 Diciembre, vapor «Uruguay»
Línea de Cuba-New-York	Línea de Pto. Rico-Venezuela, Colombia
7 Noviembre, vapor «M. de Comillas»	25 Octubre, vapor «Juan S. Eizola»
7 Diciembre, vapor «Manuel Arnáiz»	25 Noviembre, vapor «Magallanes»

Representante para Navarra: Luis Revestido Sagardoy Sarate, 34-Tel. 2214-PAM-PL 18A

Aviso importante

En Burdeos y toda Francia se venden importantes fincas de gran producción, con ganados y cosechas.
Extensas praderas y tierras de primer orden, frondosos bosques con buena madera de explotación; establos, dependencias, lujosos palacios a precios barafsimos, con facilidades de pago.
Para informes dirigirse a José Cuervo; 37 Rue Kléber, Burdeos (Francia).

Trigo precoz para siembra

Procedente de Murguinduet, (Valle de Anau), más adelantado que los del País, y aún ocho días más que el catalán, resiste al encamado y royada, de muy buena producción, y seleccionado por seleccionadora "Marotti". Se vende. Dirigirse a Carlos Eugul, Pamplona.

HABAS

Legítimas de Agua-Dulce y Tarraconesas.
Guisantes para Grano y Come Todo.
Semilla de Cebolla Blanca y Roja y la llamada Valenciana en Exportación.
Para pedidos dirigirse a Vicente Hulo, Rochapea 39, bis — Pamplona
Teléfono 2887

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA
Pidan prospectos
Carretera de Chamartín, 37
Apartado 604 — MADRID



Coronas y Cruces

Flores naturales. También me encargo de adornar carnarios a precios módicos.
Consulten precios a VICENTE HUICI, Rochapea 39, bis, PAMPLONA, teléfono núm. 2887



alimentad vuestras aves con huesos molidos y obtendréis sorprendentes resultados. Tenemos un gran surtido de molinos para huesos, cilleros para cocer piensos, corta-verduras y corta-raíces especiales para avicultores. Pedid catálogo a
MATTHS GRUBER
APARTADO N.º 185 - BILBAO

"La Vasconia"

SOCIEDAD ANONIMA DE BANCA Y CREDITO
CAPITAL: 7.500.000 PESETAS
PAMPLONA
Realiza toda clase de operaciones bancarias en su central y sucursales siguientes: Alsasua, Burguete, Cascastillo, Cascaute, Corella, Elizondo, Estella, Falces, Irurzun, Lecumberri, Leiza, Lesaca, Lodosa, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Uztároz y Villafranca de Navarra. Agencias: Albar, Caparros, Caséda, Gastón, Echarri - Aranz, Larraga, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Urroz (Villa), Valterra y Vera de Bidasoa y principalmente:
IMPOSICIONES a un año al 4 y medio por 100 de interés anual.
Idem a seis meses, al 4 por ciento de interés anual.
Idem a tres meses, al 3 y medio por ciento anual.
Idem a un mes, al 3 por ciento de interés anual.
CUENTAS CORRIENTES Y DEPOSITOS EN EFECTIVO A LA VISTA al 2 y medio por ciento de interés anual.
CAJA DE AHORROS establecida hace años, al 4 por ciento anual; y **COMPRA VENTA DE MONEDAS EXTRANJERAS** en cheque y billetes y cambios muy ventajosos.

EXIJA EL VERDADERO
Jarabe del Prof. Ernesto
PAGLIANO
(De Nápoles)
Líquido - Polvos - Comprimidos
Remedio infalible de fama mundial contra las enfermedades del Hígado, Biliis, Intestinos, Estómago y Sangre viciada.
El mejor depurativo.
Cuidado con las imitaciones.
Agentes para España:
J. Uriach y C.ª S. A. - Bruch, 49; Barcelona

:-: Galería comercial :-:

Automóviles de Alquiler
NICANOR SALINAS
BLANCA DE NAVARRA, 21
Servicio en el punto

Lo más nuevo en **CORSES**
Precios económicos
Fanny
San Nicolás, 1

CARBONES
Hullas, antracitas, coque
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarate, 34.—Telf. 2273
Pamplona

Garage Rada y Moreno
Servicio permanente
Amaya, 9 - Tel. 1718

Carbones Gastaminza
Esta casa suministra siempre los mejores carbones que corren por el mercado.
Almacenes y despacho: Avenida de Carlos III, 13 bis.
Teléfono 2361

Disponible

La Casa Briñol

siguiendo su tradicional costumbre, ha puesto a la venta grandes partidas de zapatos procedentes de muestrarios de Palma, a precios económicos dentro de calidad superior.
Vean escaparates en calle MAYOR, núm.10

MUEBLES Elósegui

ECONÓMICOS Y DE LUJO
Almacenes: San Antón, 19 Fábrica: Navas de Tolosa, 37

Propaganda Comercial
Anuncios en
AUTOBUSES,
VALLAS, PRENSA,
REVISTAS,
PAVIMENTO, ETC.
Rótulos luminosos cubistas.
DELEGACION EXCLUSIVA DE
La Voz de Navarra
Oficinas: S. Nicolás, 1-1.

CLINICA del DR. MANUEL SALAVERRI
Plazuela de San José, 2.—Bilbao
Exclusivamente para Cirugía y Mecánica Ortopédica, FRACTURAS Y ENFERMEDADES DE LOS HUESOS, Deformaciones de los miembros y espalda.
Nuestro tratamiento ortopédico de los TUMORES BLANCOS activa su curación sin retraer al enfermo de su vida ordinaria.
Aplicación de PIERNAS Y BRAZOS artificiales, aparatos ortopédicos y bragueros especiales para cada variedad de HERNIA por el ortopédico de la Clínica D. FERMIN SALAVERRI quien recibirá a sus clientes en Pamplona el día 3 de todos los meses en el Hotel La Perla, de once a una y de tres a cinco.

TRES MESES GRATIS

OCTUBRE-NOVIEMBRE DICIEMBRE
puede usted recibir "La Hormiga de Oro", suscribiéndose desde esta fecha por todo el año 1932, y pagando la suscripción por adelantado.
Es la revista semanal de actualidad gráfica del Hogar Católico. Si no la conoce escriba al Apartado 26, Barcelona, y recibirá gratis y sin compromiso un número de muestra. Precio: 25 pesetas al año.
NO PERDIDA USTED TIEMPO, escriba hoy mismo utilizando el cupón adjunto, tachando el párrafo que no convenga, y mandándolo en sobre abierto y franqueado con un sello de dos céntimos.
Don.....
Suscriptor o lector de.....
LA VOZ DE NAVARRA
Domicilio en.....
Provincia de.....
Calle.....
Desea recibir el número de muestra.
Desea suscribirse para 1932 y envía 25 pesetas por Giro postal.

"LA VILLAVESA"

AUTOBUS
Excursión a Ezkioga
Días 24 y 25. Salida, dos de la tarde.
Asiento: 9 pesetas ida y vuelta.
Se expenden billetes en el Bar Nuevo

AUTOMOVILISTAS
Esta es la marca de garantía para Recauchutar sus cubiertas

VITONIA
Rendimiento, Presentación, Economía. Soliciten ofertas al Concesionario exclusivo, JOSE UBANELL—Tafalla.

MARINO HUDER

Partos y enfermedades de la mujer
José Alonso 2.-º dcha. PAMPLONA

VENTA DE VACAS

Han llegado un vagón de vacas primizas y de segundo parto, en días de parir y recién paridas, más un caballo de montura, propio para lecheros. Santo Andía, 37 bis. Teléfono 1256
Agustín Beorlegui

MECANICO

de la Agencia Dodge Brothers se ofrece para reparaciones de automóviles, tractores, motores de aceite pesado. Trabajos a domicilio por cuenta del cliente. Estafeta, 75, segundo, Esteban Zazu

PRESAS PARA UVA y MANZANA, desde 70 ptas.
Estrujadoras para uva
Machacadoras para manzana
Pedid catálogo a **MATTHS GRUBER**, BILBAO, Alam. S. Mamés 35
Representante:
Don Juan Huandán
Navas de Tolosa, núm. 19
PAMPLONA

Ibarra y C.ª S. C. Sevilla

El día 27 de octubre saldrá la motonave "CABO SAN ANTONIO" para RIO JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO y BUENOS AIRES, admitiendo pasajeros de CABINA y TERCERA CLASE.
El día 27 de noviembre saldrá la motonave "CABO SAN AGUSTIN" para RIO JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO y BUENOS AIRES, admitiendo pasajeros de CABINA y TERCERA CLASE.
El día 22 de diciembre saldrá en viaje inaugural la motonave "CABO SANTO TOME" para RIO JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO y BUENOS AIRES, admitiendo pasajeros de CABINA y TERCERA CLASE.
Consiguiendo en BARCELONA, Ibarra y Compañía S. C. Delegación de Barcelona, Ancha, 23 principal. Teléfono 16501.
Informes en PAMPLONA para el pasaje de clase Unica

JOAQUIN LARRAYOZ

Shopsite, 2.º (Casa Elizburu, grabado)

Publicidad "LORT"

Anuncios en periódicos, revistas, etc.
Catálogos, bocetos y presupuestos gratis.
Prim, 51.-San Sebastián

The y Elixir Pujol

Es el burgenie Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades infecciosas, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañados.
De venta en Farmacias, Droguerías y Herboristerías.
Depósito general: **PRODUCTOS PUJOL**, S. A., San Pedro Mártir núm. 6; Barcelona
Teléfono 75.376

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ
ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA
A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA
CLASE DE PROPAGANDA"

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 8 pesetas;
Sols meses, 12; un año, 24.
Fuera de Navarra: Tres meses pesetas, 7,50; seis meses, 15; un año 30.
En el extranjero: Sols meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

La Voz de Navarra

"LA VOZ" EN LAS MERINDADES

Los problemas de la economía rural

por los proyectos agrarios gubernamentales, y por el tono incivil y dramático que va revistiendo la vida campesina como fruto de la indisciplina y desmoralización social, el gran cultivador se ha apresurado a sacar sus partidas de trigo al mercado, alegando a éste. En una palabra, este año todo el trigo mercantil ha caído y pesa ya en estos días primerizos de otoño sobre el mercado que dicho está, no puede absorberlo íntegramente.

Estella

DE ESTELLA

ASAMBLEA DE AGRICULTORES

Previa convocatoria hecha por el señor alcalde, se reunieron en el salón consistorial los agricultores propietarios de esta ciudad, el sábado 17, a las siete de la tarde.

Los acuerdos adoptados fueron los siguientes:

Primero.—Constituir la Asociación de Agricultores de Estella y su Distrito.

Segundo.—Nombrar para su Junta de Gobierno a los agricultores señores don Ricardo Díaz de Baquedano Ochotorea, don Leocadio Gómez de Segura y Urrea, don Miguel Sanz Arregui, don José Miranda, don Castor Alonso, don Salvador Mendiri y don Manuel de Irujo.

Tercero.—Facultar a la Junta de Gobierno para estudiar y resolver lo más oportuno acerca de Jurados Mixtos de la Propiedad y del Trabajo, Mutuallidad a los efectos de los accidentes del Trabajo de la Agricultura, Bolsas de Trabajo, Jurados Circunstanciales, Asociación con los agricultores del distrito y cuantas disposiciones emanen del Gobierno y relacionen la agricultura y las cuestiones sociales, defendiendo la propiedad y los derechos de la agricultura, y haciéndolos compatibles con la adopción de los avances sociales que convenga o esta preciso acometer.

Cuarto.—Nombrar para la Bolsa de Trabajo a don Salvador Mendiri.

Quinto.—Estudiar la disolución y liquidación total de la Caja Rural Católica y Sindicato Agrícola que ya no funcionan desde hace muchos años, a cuyas entidades pertenecieron la mayoría de los agricultores.

Sexto.—Ocuparse del guarderío, proponiendo nombramiento de un guarda más, y haciendo que el Cuerpo de Guardas Rurales sirva de modo adecuado a las necesidades agrícolas actuales.

Séptimo.—Invitar a todos los agricultores del distrito a ingresar en la Asociación gestionando la colaboración con los restantes agricultores navarros.

Todos los acuerdos fueron tomados por unanimidad. El tercero exigió largas intervenciones para dar cuenta a los reunidos de la trascendencia de las disposiciones emanadas del Ministerio de Trabajo, algunas de cooperativismo, otras de marca de matiz socialista, y todas dignas de estudiarse y atenderse, para sacar de ellas beneficios para la agricultura y para la paz pública, y para defenderse de quienes, a su amparo pretenden convertir este país en un semillero de discordias donde no se siembra ni hay paz pública, como Castilla la Nueva, Andalucía y Levante. El sexto dió motivo a explicaciones en voces alteradas, que se quejaban del servicio de guarderío, tal como ahora está organizado.

DE CIRAUQUI

Boda distinguida

El día 22 del corriente, en la iglesia de Santa Catalina y en el altar de la Virgen del Pilar, se celebró el enlace matrimonial de Isidro Lacurroya, simpático joven de esta villa, con la simpática señorita Papita López, de Dicastillo.

Actuaron de padrinos, de parte del novio don Manuel Bermejo, tío carnal del novio, y de parte de la novia la bellísima y distinguida señorita Luisa López, hermana de la novia.

Bendija la unión el digno y celoso párroco don Eugenio Riezu.

Actuaron de padrinos, de parte del novio don Manuel Bermejo, tío carnal del novio, y de parte de la novia la bellísima y distinguida señorita Luisa López, hermana de la novia.

Sería molestar a mis lectores el hacer relación de los que han acompañado a esta pareja en tan solemne acto, porque debido a sus familiares é infinitud de amistades que gozaban los recién casados, basta relatar que se habían reunido treinta acompañantes.

Terminada la ceremonia, por la combinación de autos, han salido los novios con dirección a Bilbao y San Sebastián, a pasar la luna de miel, por lo que les deseamos lleven un feliz viaje.

Ahora nos ocuparemos de los acompañantes.

En casa de los padres del novio les sirvieron un subulento banquete, y a su terminación hubo un animado baile, que es lo que requiere el acto.

Felicidades a la venturosa pareja así como a sus familiares.

El corresponsal

Cirauqui, 22 de diciembre de 1931.

Sangüesa

Aoiz

DE CASEDA

Un incendio

En la madrugada de hoy se ha declarado un violento incendio en una casa de campo propiedad de don Cándido Larranz, sita en el término de la Alverosa (Bardenas). El incendio ha destruido casi la totalidad del edificio que por estar recién onstruido, estaba todavía sin asegurar. Parece que el incendio ha sido casual no obstante el Juzgado instruye diligencias. Las pérdidas son considerables.

Notas tristes

En Peralla donde accidentalmente residía al lado de su familia, ha dejado de existir la virtuosa señora, doña Agustina Celaya, digna hermana de nuestro celosísimo párroco. Su muerte ha sido muy sentida, pues las muchas virtudes que poseía le hacían muy querida de cuantos la conocían. Desde estas columnas le enviamos nuestro más sentido pésame, al mismo tiempo que pedimos a los lectores de LA VOZ DE NAVARRA una oración por su alma.

Nuestros buenos amigos doña Lucía Arana y don José María Onena han pasado por la pena de perder a su hijo Jesúsín a los trece meses de edad, por lo cual les enviamos nuestro más sentido pésame.

El día pasado se cumplió el año del fallecimiento de los señores don Miguel Rada y su esposa doña Teresa Sagüés y con este motivo, relleramos nuestro pésame a sus hijos don Juan que por estar recién construido, estos.

Enfermos

Se halla mejorada de la enfermedad que padecía, la distinguida señora doña Josefa Elizari, viuda de Ibero, por lo que le felicitamos.

Viajes

Ha regresado de Pamplona el acudado y acreditado comerciante don Rufo Prieto.

De su viaje de boda han llegado don Ricardo Uriz con su bella esposa doña María Aznar.

De Zaragoza después de pasar unos días la encantadora y gentil señorita Pepita Ibero Mugueta.

Ha marchado a Pamplona la bellísima y elegante señorita Mari Prieto.

Después de pasar las fiestas del Polar, han regresado don Victoriano Jauregui con su monísima hija Maruja.

Imapetu.

El mercado triguero y los pequeños agricultores

Y angustiosas incertidumbres que aquejan en esta hora al pequeño agricultor español, una nueva viene ahora a entenebrer más su alma dolorida y a derribar totalmente su devenida economía. Sus granos, el trigo especialmente, no tienen salida. El mercado triguero está o parece estar paralizado.

Nadie que no sea agricultor sabe, ni puede aprender, lo que éste ha sufrido—al menos en ciertas razones—durante las faenas de la recolección; los desmayos que ha tenido que soportar; las insensatas demandas a que ha tenido que allanarse; las coacciones que ha padecido; las indecadas intronismos en su propio hogar a que ha tenido que resignarse, hasta ver el trigo en la panera. Y cuando el cultivador parecía concluso, he aquí que empieza para ese pequeño agricultor un nuevo calvario. De perta en puerta, de almacenes y harineros va ofreciendo su trigo y... nadie se lo quiere. Y él necesita perentoriamente dinero, no solo para sus familiares atenciones, sino que también para reponer su semoviente, para pagar los jornales a sus obreros, y oiga quien deba oír, para pagar las contribuciones al mismo Estado.

Tanto bregar y aguantar y sufrir para que ahora nadie le de unas monedas a cambio de su oro cereal! El crédito, que digo, ni siquiera la usura quieren hoy tratos con él. Y aun se incita a las masas en contra suya! Y aún se le amenaza desde la "Gaceta", sino acomete con el brío heroico de siempre su forcejeo y brega con la tierra!

—X—

¿Por qué no se compra trigo—este

año de superior calidad—al pequeño agricultor?

¿A qué obedece esta paralización del mercadotriguero? ¿Es que no se moutura?

Por el contrario; las más de las fábricas vienen trabajando con gran actividad; los precios de las harinas—especialmente las de fuera—se mantienen altos y los de los subproductos de la molinería elevadísimos. No obstante el pequeño agricultor no encuentra comprador para sus trigos.

La causa de esta atonía del mercado triguero (en lo que al pequeño agricultor afecta) y de la angustiosa situación que ella le crea, acaso haya que ir a buscar mejor que en el campo de la economía, en el de la política, en el torpe comportamiento y trato que el Gobierno de la República viene dando a los problemas de la tierra. Las disposiciones, declaraciones y proyectos gubernamentales respecto de los problemas del campo, semejan en un todo, por los irreflexivos e insensatos, a los del obtuso señor Callejo, respecto de los problemas de la enseñanza. A nadie puede extrañar que produzcan parejos efectos.

Es tal la desconfianza y recelo que siente el agricultor por el gobierno, que se le ofrece sin competencia y sin autoridad, y tal cariz de encono e incivildad que ya tomando la vida en el campo español, que el agricultor sintiéndose desamparado y presintiendo un mañana tormentoso y dramático, se apresura a liquidar sus granos y rebanos, y a poder, liquidaría sus tierras, pero éstas nadie las quiere, debido al peregrino acierto que el Gobierno ha tenido, de desvalorarlas totalmente.

—X—

En años normales, la oferta y salida del trigo al mercado, seguía una como ley estacional y de masas. En los meses otoñales, eran las pequeñas partidas (carros de 30 a 40 fanegas) de los modestos agricultores los que pueden decirse que exclusivamente aflujan al mercado, y que esto absorbía. El agricultor que venía por partidas (varios vagones), menos apremiado por necesidades, esperaba a los precios más altos de los meses de invierno y primavera, para lanzar sus trigos al mercado. Esta puede decirse que era la dinámica tradicional, de la oferta triguera.

Pero este año un poco por el temor a la pérdida del mercado catalán como consecuencia de la aprobación del Estatuto y un mucho a la zozobra y angustia que atosiga al agricultor

VENUS
Calidad superior

PATRIA
Calidad EXTRA

LA REGIONAL
FABRICACION ESPECIALLY

PROTEJA LA INDUSTRIA NACIONAL COMPRANDO ESTAS HOJAS.

Por su relación más estrecha con almacenistas y fabricantes, el gran cultivador se ha interpuesto entre éstos y el pequeño agricultor que, por causa de peregrinar inutilmente, se encuentra en puerta para ya desalentado ir a llamar a la de uno de esos apardados presidiables que sabiendo de su necesidad y situación se abalvan a ofrecerle precios que oscilan entre 74 y 80 reales fanega de 94 libras, eso sí, no sin antes obligarle a firmar que la operación se hace a precio de tasa.

Precaza advertir, que ante este apardador usurario, rechaza las más las ofertas, que se le hacen, por que aun tienen que estarle agradecidos y considerarse como afortunados y favorecidos aquellos pocos de los pequeños agricultores que TEBENEN SUERTE de ser por él, estáfados.

De semejante estado de cosas, se pueden derivar fatales e irreparables consecuencias.

¿Cabe ensayar una solución urgente a esta situación del mercado triguero, que ponga remedio a las zozobras y angustias que en esta hora aquejan al pequeño agricultor, alma de nuestra economía campesina? Que la respuesta para otro artículo.

Rafael del CAÑO
(Agencia Internacional Arca).

Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

Los encargos en la Funeraria de Cida

Zapatería, 56 PAMPLONA Tel. 2715

Mantel M. de Ubago

ODONTOLOGO

Zapatería, 50.-2.º Pamplona

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Nasta 15 palabras, una peseta. Por cada palabra más, 0.10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0.50 pesetas. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0.10 pesetas por anuncio.

Los anuncios favorecen la riqueza de un país, facilitando la compraventa de los artículos comerciales. Los países más prósperos son los que más gastan en publicidad. En este caso se encuentran los Estados Unidos e Inglaterra.

ALQUILERES

SE DESEA local espacioso, en primer piso o entresuelo, para oficina. Informes en esta Admón.

Locales junto al Empalme

para géneros de tránsito

ARTOLA Estafeta, 76

SE ARRIENDA finca para pasto en el término de Tauste. Razón, Granja (Vista-Alegre).

SE ALQUILA habitación en sitio céntrico, piso primero. Informes Admón.

SE ARRIENDA casa nueva construcción, en pueblo, a 20 kilómetros de Pamplona. Informes: Admón.

COMPRAS

SE COMPRAN ovejas gordas, las que salgan. Eslava, 11, Carnicería.

EMPLEOS

SE NECESITA doncella que sepa su obligación. Informes en esta Admón.

NODRIZA primeriza superior, cuatro meses leche, para criar en su casa. Informará Paneracio Mateo, en Cárcar, Navarra.

HACE falta oficial que sepa su obligación, Plazuela San Nicolás, 39. Barbería Moderna.

SE DESEA nodriza para criar en su casa, preferible de la capital. Informará Mercedes, 5, bajo.

MODISTAS

ALOL confecciona batas desde 2,50 pesetas. Especialidad en trajecitos de niños. Razón, San Nicolás, 31, imprenta.

PERDIDAS

PERDIDA de dos billetes de 500 pesetas. El que los encontrare los puede entregar en la imprenta de Benjamín Ortigosa en Estella, donde se le gratificará.

PERDIDA de perro sumis, color blanquecino costado, y cola cortada, el que lo haya encontrado avisará a Pedro Luis Baines, de Urzainqui.

EL DOMINGO último en la carretera de Lizarraga al Tunel, se perdió una gabardina. Se ruega se entregue en la parada de Lizarraga, o en la Bodega de Bonifacio Martínez. Estella. Se gratificará.

TRASPASOS

SE TRASPASA carbonería bien aparatada y calle céntrica. Informes: Calle Nueva núm. 54, segundo.

TRASPASAMOS en buenas condiciones por no poder atenderla, casa comidas, hospedaje y bar, excelente situación, mucha clientela. "LA NAVARRA", Chapitea 7, tercero.

SE TRASPASA tienda ultramarinos con buena clientela, poco pago de bajera. Informes: San Nicolás 32, de 9 a 12 y de 2 a 5.

VENTAS

GRAN OCAION: Por ausentarse dueño vende auto "Squire" 21 H. P., 7.500 kilómetros. Razón: Remigio Muniain, Estella.

SE VENDE moto B. S. A. 2º 40 H. P., último modelo, seminueva, baratísima. Razón: Fermín Aizpún, Yesa, (Navarra).

VENDESE gramola moderna seminueva. Razón. Rochapea 48, Fonda Univeroso.

SE VENDE en Unanua (Valle de Ergoyena), la casa llamada "Mojoncoca" con su era y trece fincas que suman unas cuarenta robadas. Informes: Michelena y Basterra S. L., Mayor 25, 1.º, Pamplona.

IBARRICAS para sidra y vino, barriles, garrafones, carro de mano, bomba para trasego y botellas vacías, vendo a bajo precio. Zapatería, 8.

EN LIBRERIAS: Las novelas navarras Leoz el Marino y Miguel de Iturbide, premiadas Biblioteca Olave.

VENDO 60 ovejas a parir de Noviembre en adelante. Informes: Máximo Ayestarán, en Undues de Lerda, (Zaragoza), próximo a Sangüesa.

SE VENDEN dos fincas en parcelas para huerta. Informarán en Jaraua 2, segundo, derecha.

SE VENDEN terneras y terneros recién nacidos y vaca recién parida. En la cuadra de José Algorta, en el Muehelo.

VENDO yegua, 7 años, delantera, y macho 6 años; acostumbrados a todo trabajo. Informará Jesús Díaz—Santacara.

MOTOCICLETA inglesa 2 y medio caballos, tres velocidades, a toda prueba, precio módico. Informarán: Garage Lafuente, Tejería 22.

SE VENDEN 3 cubas en buen uso y precio en razón de 25 cargas de 34 ídem, de 38, 40 y 50. Dirigirse al Corresponsal de Puente la Reina.

SE VENDEN 150 ovejas adelantadas, mitad de ellas recurridas, igual se ceden éstas solas. Cruz Senosin, Obanos.

CABRIOLET "Citroen" cinco H. P. se vende a prueba. Informes: LA COMERCIAL, Plaza Pablo Iglesias, Pamplona.

Tubería galvanizada 1 1/4

200 m. precio excepcional. ARTOLA, Estafeta 76.

SE VENDEN chapas de 1.50 por 0.80 para cerrados, en la fábrica "Riegos Asfálticos", Estación Pamplona, Empalme del F. C. Plazaola.

IBERIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general. A. Torriq. Plaza de la Constitución 13-14, primero, Pamplona.

VENDO máquina coser "Singer" de pie y mano, muy buenas condiciones. Jaraua, 3, panadería.

SE VENDEN tres casas con bajeras y huerta. Facilidades pago. Informarán en Jaraua 2, segundo, derecha.

PATATA superior, a veinticinco céntimos kilo. Casa Royo, Mártires Cirauqui, 33 y 35.

VENDO chalet en fincas frutales, próximo nuevo Ensanche. Pamplona, facilidades pago. Razón Administración.

SE VENDEN un trisuroco revertible "Melotte" y una grada de doce rejas. Informará Julián Sagardoy—Pitillas.

SEMBRADORAS: Vendo varias "Internacional", seminuevas, 9 y 12 ruedas. Ramón Calasaz, Tafalla.

VENDO 370 ovejas, 200 primaras, a parir de mitad diciembre en adelante, 16 paridas, las demás para parir, ganado superior, las cederé lo mismo partidas pequeñas. También cederé una corraliza. Aquilino Murillo, Tafalla.

COCHES usados de dos y cuatro ruedas con loido. Barrio San Juan. Carretería de Vicente Pérez.

CARROS usados de 3 caballerías, de una, de burro, de mano y volquete. Barrio San Juan. Carretería Vicente Pérez.

HORACIO ECHEVARRIETA-Maderas

Agente en Navarra: JESUS ARTOLA, Estafeta, 76.

SE VENDE la uva de una viña, lo mismo por partidas sueltas. I. Iribarren, Aizoin. Teléfono 2145.

POLLERIA San Gregorio 50. Se venden gallinas por trozos y productos análogos. Precios económicos.

SE VENDE una bicicleta nueva, muy barata. Garage Internacional, Avenida Conde Oliveto 4.

VENDO tres vacas recién paridas y dos a punto de parir. Dirigirse: Vda. de S. Ruiz. Tafalla.

SE VENDEN dos casas, calle céntrica, bien capitalizadas. Informes: Jaraua, 2, segundo, derecha.

SE VENDEN muebles en muy buen uso. Horas para verlos, de 10 a 1 y de 5 a 7. Eslava, 11, primero, izquierda.

VERDADERA GANGA

Vendo coche "Peugeot" 5 H. P., de cuatro plazas, por 500 pesetas. Informes: Rochapea, 47, Francisco Nuin.

VENDO mula de 4 a 5 años acostumbrada todo trabajo. Dirigirse Corresponsal VOZ, en Santacara.

Bicicletas muy baratas

AL CONTADO Y A PLAZOS

Estafeta, 77 PAMPLONA

SE DESEA vender la uva de dos viñas. Dirigirse a Francisco Isturiz, Aizoin o teléfono 2299.

Locales en Rochapea

Muy económicos

ARTOLA Estafeta, 76

SE VENDE despacho estilo antiguo completamente nuevo en tercera parte su precio. Razón: Mayor, 25, primero.

ESTUPENDAS ocasiones: Vendo motocicletas de varios tipos y marcas toda prueba. Antonio Martinena, Tafalla.

AUTOMOVIL "Citroen", 5 H. P., recién reparado y pintado, vende a toda prueba José Ubanell, Tafalla.

SE VENDE vaca 25 litros leche y ordeña y seis novillas. A tratar con Fernando Serrano, en Villafranca (Navarra).

CHALET nuevo, dos pisos, todo piano para dos amplias familias, rentado actualmente 130 pesetas mensuales. Agua corriente — doméstico y riego — luz eléctrica, huerta, todas comodidades, mismo límite segunda zona Ensanche, y cuatro robadas terreno primera, en 45.000 pesetas. Vendería el terreno 16.000 pesetas.

Treinta postes (cerramientos), cemento armado, 2,40 largo; 3,50 un Perra joven, raza BROK, (pastores) 25 pesetas. Informarán Administración.

VARIOS

A LOS VAQUEROS: Actúan a la Cámara de Comercio el día 25 a las diez y media para tratar asuntos interesantes.

CONCHA Tornos, modista. Profesora en corte. Se dan lecciones, especial para obreras, de 7 a 9 de la noche. Mercaderes, 7, tercero, derecha.

SEÑORITAS

Dos jóvenes convalecientes en Santatorio, desearían tener correspondencia. Dirigirse: Antonio Rodríguez García, Apartado, 10, Tarrasa, Barcelona.

HACEN falta modelos. Ondulación, corte de pelo gratis. Se dan lecciones de toda clase de ondulados. Zapatería núm. 7, primero.